



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ



ΜΗΝΙΑΙΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ — ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΤΟΣ 3ον — 30 ΜΑΡΤΙΟΥ 1982 ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 15 • ΓΡΑΦΕΙΑ: Σκουζέ 14 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ • ΤΗΛ. 45.27.678 — 45.25.082 TELEX 21-3615 SENY

Επιστημονικό προσκλητήριο

Αρχή της εφημερίδας μας, από την πρώτη της κι όλος έκδοση ήταν η προώθηση των καθαρά Κυθηραϊκών προβλημάτων και η συμβολή στην προσπάθεια για την επίλυσή τους. Γι' αυτό, τονίσαμε την ανάγκη της επιστημονικής συσπείρωσης για μια κοινή αντιμετώπιση γύρω από τα Κυθηραϊκά θέματα. Το αποτέλεσμα όμως, αυτό του Παγκυθηραϊκού Επιστημονικού Συντακτικού, δεν νομίζουμε πως επιστράτευσε και πολλές από αυτές τις δυνάμεις. Αν παραλείψουμε κάτι μικροεξαιρέσεις που δεν διαφοροποιούν τον κανόνα, αδράνεια και μόνο αδράνεια παρατηρήθηκε.

Πάνω σ' αυτή την ΑΠΟΓΟΝΤΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗ, ερχόμαστε και πάλι υπέρμαχοι αυτής της ιδέας. Με άλλα λόγια, κάνουμε ένα ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΟ στους απανταχού της Γης Κυθηρίους επιστήμονες και ιδίως στους νέους. Η απόφασή μας αυτή είναι δεδομένη, αταλάντευτη, αδέσμευτη και δεν υπόκειται σε ενδοιασμούς και υπαναχωρήσεις. Χωρίς να ζητούμε, να αφήσουν το έπαγγελματά τους, τα ενδιαφέροντά τους, τα ιδανικά τους, ως κάνουν ταυτόχρονα και κάτι Κυθηραϊκό. Πολλοί λένε, πως είναι άσκοπο, άκαιρο, αδύνατο, κουτό. Εμείς πιστεύουμε, πως, τώρα περισσότερο από ποτέ το νησί έχει την ανάγκη μας, γι' αυτό, υπάρχει υποχρέωση να δημιουργήσουμε έρευνες για βοήθεια.

Ένα από τα δείγματα της επιστημονικής συσπείρωσης είναι και η πρόσφατη ίδρυση στην Αθήνα της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών. Μία μελλοντική «Κυθήλη» που θα καλλιεργεί τα Κυθηραϊκά γράμματα και τις τέχνες, ενώ, ταυτόχρονα θα αντιμετωπίζει Σύγχρονα Κυθηραϊκά προβλήματα. Οι τομείς της δραστηριότητάς της μπορούν να επεκτείνονται: από την αναβίωση παλιών εθίμων στο νησί μέχρι την δημιουργία νέων Έλλης και από την ίδρυση τοπικών βιβλιοθηκών στον τόπο που γεννηθήκαμε μέχρι τις επιστημονικές αποστολές και τις διαλέξεις και τα Συνέδρια.

Το προσκλητήριο γίνεται προς όλα τα σημεία του ορίζοντα: στην Αθηναϊκή παροικία, στα Μητροπολιτικά Κύθηρα και στη μακρινή ξενιτιά. Παρακαλούμε τους Κυθηρίους επιστήμονες του εξωτερικού και ιδίως της Αυστραλίας (που είναι πολυπληθέστεροι) να δραστηριοποιηθούν σχετικά και να δημιουργήσουν τους ανάλογους πυρήνες για Έλεγχο των Κυθηραϊκών προβλημάτων που λίγοι, δυστυχώς, προς το παρόν βλέπουν πως είναι πολλά και πολλοί είναι εκείνοι που θα «πέσουν» σύντομα από τα σύννεφα. Το εμπόδιο της

γλώσσας δεν είναι περιοριστικός παράγοντας. Ο κοινός πόθος για σύσφιξη δεσμών, δεν γνωρίζει γλωσσικά πλαίσια. Η δύναμη της θέλησης για πιο στενή επαφή νικά τη γλωσσική διαφορά. Οι επιστήμονες της Αθήνας ως γίνουν γέφυρα γι' αυτό το «δέσμιον».

Δεν προσφέρει το νησί «Πανεπιστημιακή Έδρα» σ' αυτούς τους Κυθηρίους που θέλουν να δουλέψουν επιστημονικά γι' αυτό. Αλλά αυτοί που θα εργαστούν για το νησί θα έχουν πλεονεκτήματα που αυτή τη στιγμή δεν φαίνονται. Ο Κυθηραϊκός χώρος δεν προσφέρει μεγάλες υλικές απολαύσεις, αλλά προσφέρεται για πείραγμα, για κάθε μορφής «καλλιέργεια» και ανάπτυξη, μη του σπερούμε την ευκαιρία της αξιοποίησης. Δίνει ευχαρίστως τη γη του για αρχαιολογική έρευνα, το Μουσείο του για μελέτη, τον υπόγειο χώρο του για γεωλογικές και δορυφορικές μελέτες, τα λαογραφικά του στοιχεία για σπουδή, την κοινωνία του: παρούσα, παρελθούσα και μέλλουσα για ανάλυση, την άγρονη γη του για καλλιέργεια, τον παρθένο τουριστικό δυναμισμό του για τουριστικές αξιοποιήσεις πολιτισμένης Μορφής, και τα Οικονομικά του δεδομένα για έπεξεργασία.

Αλλά μήπως αυτός ο χώρος δεν προσφέρεται για μελέτες Σύγχρονων Κυθηραϊκών προβλημάτων; Μα το Τσιρίγο μας κοντεύει να γίνει συνώνυμο του προβληματισμού. Είναι γεμάτο προβλήματα κι όπου νομίζουμε πως δεν υπάρχουν, οι προσωρινές λύσεις τους δημιουργούν νέα. Δεν προχωρούμε σε ακτοπλοϊκά, τουριστικά, λιμενικά, επικοινωνία, υδρευσης κλπ., γιατί μπορούμε να παραθέσουμε το υπ' αριθ. 1 — το Ίδιοκτησιακό — που αυτή την στιγμή «καίει». Αυτό το πρόβλημα κρύβει μέσα του τόσες δυσκολίες, που άργα ή γρήγορα θα κληθούμε πάσης μορφής και κλάδου επιστήμονες να δώσουν γνώμη.

Γιατί όλα αυτά τα θέματα να μην έχουν αντιμετωπισθεί προηγουμένως από Κυθηρίους; Από την μία πλευρά συντομεύουν την κυβερνητική συμπαράσταση, αν δεν την προκαλούν, από την άλλη απομακρύνουν την έπιβολή λύσεων που δεν τους εκφράζουν. Αυτό έννοιας, λέγοντες πως «για να κερδίσουμε την κυβερνητική συμπαράσταση χρειάζεται να χαράξουμε δρόμο μέχρι το σταυροδρόμι που περνά».

Ας κάνουμε ΤΩΡΑ κάτι από ευχαρίστηση, παρά κάτι που είναι βέβαιο, πως θα το κάνουμε αργότερα από ΑΝΑΓΚΗ.

Η ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Ξεχωριστή επιτυχία είχε ο φέτος η μεγάλη ετήσια χοροεσπερίδα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών που δόθηκε το περασμένο Σάββατο 13 του Μάρτη στις αίθουσες του Ξενοδοχείου «KING GEORGE» της Πλατείας Συντάγματος. Κυθηριοί των Αθηνών και του Πειραιά και πάρα πολλοί φιλοκυθηριοί κατέβλεψαν κυριολεκτικά τις μεγάλες αίθουσες του Ξενοδοχείου. Ξεπέρασαν τους 600. Τα άρμυδια μέλη του Δ. Συμβουλίου του Συνδέσμου κατέβλεψαν υπεράνθρωπες προσπάθειες για να τους δώσουν όλους κατ' τον καλύτερο τρόπο και φαίνεται πως τα κατάφεραν άρκετά καλά. Μας δήλωσαν πάντως ότι του χρόνου θα φροντίσουν να εξασφαλίσουν μεγαλύτερη αίθουσα για να μην μείνουν κανείς παρασπασμένος και να μην αποκλειστούν αρκετοί από μια τέτοια ευχάριστη συγκέντρωση όπως έγινε με τον έφετεινό χορό, που πολλοί ήταν εκείνοι που δεν πρόλαβαν να εξασφαλίσουν θέσεις.

Εντυπωσιακό το χορευτικό συγκρότημα από κορίτσια και αγόρια με τοιαύτες στολές που χορεύει τους παραδοσιακούς Κυθηραϊκούς χορούς με συνοδεία βιολιού και λαούτου από τον Γιάννη Σπύτη (Σπιθέα) και τον γιό του. Το ίδιο συγκρότημα έπαιξε αργότερα τσιριγιώτικους και άλλους χορούς που με ξεχωριστό κέφι χορεύσαν μικροί και

μεγάλοι. Πλουσιώτατο το λαχείο (20 μεγάλοι λαχνοί και 765 μικροί) με δώρα αξίας πολύ μεγαλύτερης από την τιμή του λαχείου, έγινε κυριολεκτικά ανάσπαστο. Ο πρώτος λαχνός (μια τηλεόραση δωρεά της Καρ Φιλίως Ραϊκου έτυχε στην Κα Σταματία Ι. Πατσέα.

Το μενού πολύ καλό, κατά κοινή ομολογία, και η περιποίηση άψογη.

Ο Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. Ν. Πατσέας πριν αρχίσει ο χορός καλωσόρισε τους παρισταμένους και τους ευχήθηκε καλή διασκέδαση.

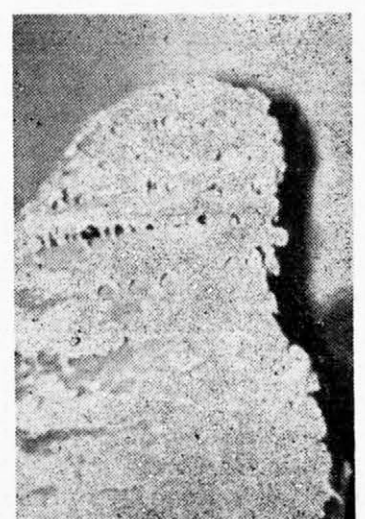
Ανάμεσα στους παρισταμένους διακρίναμε τον Γ. Δ. ντή του Πολιτικού Γραφείου του Πρωθυπουργού κ. Γρηγ. Κασσιμάτη, το Προεδρείο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς, του Τριφυλλίου Νοσοκομείου Κυθήρων, του Συλλόγου Πορτοκαλλιά, τον κ. Βαμβακά Γεν. Δ. ντή της Ολυμπιακής, τον συμπατριώτη Δήμαρχο Π. Φαλήρου κ. Δημ. Καψάνη, τον κ. Ν. Καλλιγέρη του Παναθηναϊκού, τον κ. Πάρι Κορωνάιο, τις μεγάλες συντροφίες του κ. Νίκου Στρατηγού, της Μαρίας Βρούζη - Στρατηγού, κ. Κλειώς Νιηφοράκη, Ανδρέα Στρατηγού, Νικ. Ταυμάκη, ζωγράφου και πολλούς εκπαιδευτικούς που με ξεχωριστό κέφι χορεύσαν μικροί και

Μά είναι... άπίστευτα

Ένα αξιοπερίεργο της χρονιάς είναι ο μεγάλος μπουμπουρόπυργος (μπουμπουροφωλιά) που βρέθηκε στα Φράτσια σε κάποιο σταυλό κάτω από την κοπριά, είναι μια φωλιά που φτιάχτηκε από σφήγγες με 12 πατάματα, δείχνει μια MINI πολυκατοικία των μελισσιδίων.

Ο ΚΑΡΧΑΡΙΑΣ

Όπως μας πληροφορούν, από το Διακόφτι, στο τέλος Δεκεμβρίου ανέσφραξαν τα δίκτυα των αδελφών Σταματάκου, ένα τεράστιο καρχαρία. Αφού με κυνηγετικό όπλο κατάφεραν να τον θανατώσουν, άρχεις ή συρροή των περιεργών για το πρωτοφανές θέαμα. Αυτό το αξιοπερίεργο δεν ξέ



φίον, ο οποίος αφού μας έφωτισε με το κατάλληλο φωτογραφικό υλικό, μας έδωσε και



στατιστικές πληροφορίες. 6 «μέτρα» του αγαπητού μας φίλου φωτογράφου Μανώλη Σορος.

«Ηακ. Ι.» εύχεται στους Συνδρομητές της:

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ

ΔΥΛΕΜΟΝΑΣ: Η νοστιμιά... αρχίζει απ' τ' αψάρια του

Ο Αυλέμονας ή Αυλαίμων είναι το παραθαλάσσιο χωριουδάκι που ανήκει στην κοινότητα Μηράτων και βρίσκεται στα νοτιοανατολικά του νησιού μας. Κατ' άλλους, το όνομά του το χρωστά στη λέξη ΑΥΛΗ = παλάτι, άλλοι τον αποκαλούν ΕΥΛΙΜΩΝ = καλό λιμάνι και ένας τρίτος τον ονομάζει ΔΙ ΛΕΥΜΟΝΑ.

Οι πρώτοι κάτοικοι που αναφέρονται είναι οι Κοντολέων, Πετρόχειλος κ.ά. Το ύψιστο μικρό λιμανάκι του, πρόσφορο σχεδόν με όλους τους καιρούς, είτε με το όνομα Αγιος Νικόλαος (SAN NICOLO), είτε με το όνομα Πορφύρου, εξυπηρετήσε κατά και-

ρούς από Κρήτες και Φοίνικες μέχρι κυνηγημένους πατριώτες από τους Τούρκους και Γερμανούς στα τελευταία χρόνια.

ΕΡΓΑ

Σάν έργα της τελευταίας περιόδου μπορούν να χαρακτηριστούν το CAMPING της περιοχής από τον ΕΟΤ, ή διάνοξη ενός νέου δρόμου από Αγιον Νικόλαο μέχρι Σοχώρων Χαραλαμπίτσου (περιφερειακός), ή επέκταση του λιμενοβραχίονα και η τσιμεντοστρώση από δρόμο του χωριού. Ένα ακόμη θετικό στοιχείο είναι η προετοιμασία των κατοίκων για την δημιουργία ενός Εξωραϊστικού Συλλόγου, του αναπτυξιακού τους σωματείου, που θα έχει σαν σκοπό την καλύτερη αντιμετώπιση των προβλημάτων του

χωριού τους, που είναι γεμάτο προβλήματα.

ΑΝΑΓΚΕΣ

Οι ανάγκες σ' αυτό το συμπαθητικό χωριουδάκι είναι τόσες πολλές, όσο κι η ιστορία του και τόσο πολλές όσο και τα κοχύλια της γύρω περιοχής του που «έβγαλνε» ή πορφύρα.

Αν αρχίσει κανείς από την θάλασσά του βλέπει την ανάγκη για ένα πιο σύγχρονο λιμενοβραχίονα, την ανάγκη για πιο μοντέρνο τρόπο αλιείας.

Χρειάζεται συντονισμός και συγχρονισμός στί τεχνικά μέσα. Λίγο πιο πέρα βρίσκονται οι Ίταλοι χρησιμοποιούντες τελειάτα μέσα με πολλαπλάσια αποτελέσματα.

Η έλλειψη συνεταιριστικού ητας στους επαγγελματίες ψαράδες μας είναι μία από τις αιτίες της άργοπορημένης πρόδου στον τομέα αυτό. Αν είχαν συνενωθεί θα μεγαλύτερο γούσαν. Η μικρή παραγωγή δημιουργεί την έλλειψη σημαντικής αγοράς ψαριού με άμεσο επακόλουθο την περιορισμένη ζήτηση.

Αν προχωρήσουμε στη σπείρα ή έλλειψη του νερού είναι πολύ αίσθητη, το Ίδιοκτησιακό και εκεί «καίει» κι ο τουρισμός που ύδειχνει να έχει μεγάλες προοπτικές προχωρεί πολύ αργά (από το CAMPING έχει μείνει μόνο το όνομα).

ΠΛΗΡΩΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Η εφημερίδα όπως είναι γνωστό δεν διαθέτει περιοδικά οντα εισπρακτώρα για την είσπραξη των οφειλόμενων συνδρομών. Γι' αυτό, στην περίπτωση που οι συμπατριώτες μας δεν διευκολύνονται να περνούν από τα Γραφεία μας (Σκουζέ 14, Γ' όροφος, Πειραιάς) ή του Αντιπροσώπου μας στην Αθήνα (Θεμιστοκλέους 5, ήμιόροφος), έστω κλείνουμε τις αντίστοιχες επιταγές που νομίζουμε πως είναι ένας τρόπος χωρίς ενόχλησεις και ταλαιπωρίες για όλους. Σας παρακαλούμε βοηθήστε μας στην έφραση του πολιτισμένου αυτού τρόπου πληρωμής.

ΝΕΕΣ ΤΙΜΕΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Σύμφωνα με την υπ' αριθ. 1)12.3.82 αγοράνομική διάταξη της Νομαρχίας Αττικής, οι νέες τιμές καυσίμων για τα Κύθηρα έχουν ως εξής:

Για εμπόρευμα Έλεύτερο:	
Βενζίνη άπλη	Δρχ. 40,30
Βενζίνη Σούπερ	44,40
Ακρό πετρέλ.	20,10
Για εμπόρευμα TRANZITO	
Βενζίνη άπλη	28,70
Βενζίνη Σούπερ	31,10
Ακρό πετρέλ.	19,00



ΠΕΝΘΗ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΖΑΓΛΑΝΙΚΗΣ

Στις 12.2.1982 πέθανε στο BONDY του SYDNEY σε ηλικία 92 χρόνων ο Γιάννης Ζαγλανίκης, ένας εξαιρετικός οικογενειάρχης και άνθρωπος.

Τό πάντα ευγενικό και καλοσυνάτο πρόσωπό του, τον έκανε συμπαθή και αγαπητό.

Ονειρευόταν πάντα επιστροφή στην πατρίδα. Στο σπίτι του το πατρικό. Στα παιδικά του στέκια. Στον Άγιο Θόδωρο. Πώς τότε ταίριαζε και τότε και πού τη φορά.

Ξανά πώς πήγε προσκυνητής στον Άγιο ταπεινός. Πώς χτύπησε διπλοκάμπανο και περπάτησε κάτω απ' τα πεύκα του. Ξαπόσπασε από χαμηλό πεζούλι του πατρικού του κι έκλαψε... έκλαψε... πώς του το θάταν το σπέρν το πό ταξίδι στην πατρίδα.

Κι όσες φορές αν πήγαινε τ' όνειρο να ξαναπάει έμενε δνεϊρο. Αύτος ήταν ο μπαμπάς Γιάννης. Στην τελευταία του κατοικία φίλοι πολλοί, συμπατριώτες και ξένοι τον συνοδεύσανε.

Στη σεβαστή μας σύζυγό του κ. Κούλα το γένος Ιωάννου Χλαμπέα από τον Ποταμό και λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

ΚΥΘ. ΙΔ.

Μανώλης Λουράντος, έτών 93, πέθανε στις 10 Φεβρουαρίου 1982.

Γεννήθηκε στον οικισμό Λουραντιάνικα της κοινότητας Λειβαδίου και από τ' μικρά του χρόνια μετανάστευσε στην Αμερική. Εργαζόμενος, εκεί, με πολύ ζήλο και κομψότητα δημιούργησε αξιόλογη περιουσία. Στη γενέτειρά του επέστρεψε πριν 15 χρόνια και ζούσε με την ανήψια του Σταυρούλα Καλλιγέρου.

Ευχόμεθα θερμά συλλυπητήρια.

Γιάννης Λουράντος—Πιέρρος

Σπύρος Ιακώβου Κασσιμάκης, έτών 89. Πέθανε στις 12.2.82. Ο Σπύρος Κασσιμάκης ζούσε στο Λιβάδι Κυθήρων. Ήταν ένας εξαιρετικός άνθρωπος της Κυθηραϊκής κοινωνίας και έχαιρε μεγάλης εκτίμησης από όλους. Για τους γιούς του, Θανάση Κασσιμάτη, υπάλληλο ΔΕΗ και Ιάκωβο Κασσιμάτη επιχειρηματία στο SYDNEY Αυστραλίας, υπήρξε ένας άριστος οικογενειάρχης.

Με θαυμάσια λύπη και συγκίνηση, ευχόμεστε θερμά συλλυπητήρια.

ΜΙΧΑΗΛ ΜΠΛΕΤΣΑΣ, έτών 89, πέθανε στις 8 Μαρτίου 1982 και επιταφιάστηκε εις Ράγιον Ήγουμινίτςας Θεσπρωτίας. Στα παιδιά του Λαμπρινή (και σύζυγόν της αγαπητόν μας φίλο Παναγ. Λογοθέτη από το Λογοθετιανίκα) και Τούλα Μυρκίτσου, στα αδέρφια του Ηλία και Βαγγέλη, στα εγγονάκια του και τους λοιπούς συγγενείς του ευχόμεστε θερμά συλλυπητήρια.

Κ. Ι.

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΠΑΓΩΝΗΣ, έτών 82. Από τα Λογοθετιανίκα. Με τον ευχαίρει και καλοκάγαθο χαρακτήρα του ενέπνευσε τον σεβασμό και την αγάπη των συνανθρώπων του. Στην σύζυγό του και τα παιδιά του θερμά συλλυπητήρια.

ΕΛΕΝΗ ΑΛΕΞ. ΣΤΑΘΗ, έτών 59. Πέθανε στη Νέα Σμύρνη.

νη. Στόν αγαπητό μας κ. Άλξανδρον επίτιμον Δ/ντή Οικονομικών Έφοριών, τόν υιόν του Γεώργιο, πολιτικό μηχανικό, τούς αδελφούς και λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

ΚΟΣΜΑΣ Γ. ΤΖΑΝΝΗΣ, γεννήθηκε στα Φράπια στα 1900. Μετά τα σχολικά χρόνια ο Κοσμάς, παλληκαρικά κι γεροδεμένο, έγινε το «δεξί χέρι» του πατέρα του. Στο σπίτι, στο χωράφι, στην βιοπάλη. Ή επιπρότερο του κοίταζε, το δρόμο, πιστός στο καθήκον, πολέμησε στη Μικρασία, στην πρώτη γραμμή.

Με την επιστροφή του στο χωριό, όλοι τον ξεχωρίζουν για την εργατικότητα, τιμότητα και προοδευτικότητα του. Στα 1929 παντρεύεται την αγαπημένη του Κατερίνα το γένος Σταύρου Μασσέλου και μαζί φεύγουν για την Αυστραλία, με τα προσόντα που διέθετε και την αγαπημένη στο πλάι του.

Χέρι - χέρι μαζί στις χαρές και τις λύπες, ανεβαίνουν τον ανηφορικό δρόμο της ζωής. Δημιουργούν μία εξαμελή οικογένεια που μεγαλώνει πατώντας σ' ανήλικους και προοδεύει.

Επώνυμα ή ανώνυμα στο δικαστήριο της ξενιτιάς συμμετέχει προσφέροντας ότι μπορεί σε χωριανούς, σε φιλικούς, σε κοινωτικά έργα, σε εκκλησίες.

Αυτός είναι ο αγαπημένος μας Κοσμάς.

Άξαφνα, όμως, το δρεπάνι του χάρου, το κόβει το νήμα της ζωής. Χωρίς αποτέλεσμα κάθε προσπάθεια των αγαπημένων του. Πλήθος φίλων και γνωστών τον συνοδεύουν στη τελευταία του κατοικία στο ΜΟΛΕΕ του Ν.Σ.Υ. Στην αγαπημένη μας σύζυγό του Κατερίνα, στα τέκνα του Γεώργιο, Σταύρο, Θεόδωρο, Παναγιώτη Δημήτριο και Μαρία με τις οικογενειές τους, στους αδελφούς και λοιπούς συγγενείς ευχόμεστε τα θερμά συλλυπητήρια.

ΑΝΤ. ΜΑΡΣ.

ΠΡΟΑΓΩΓΗ

Ο κ. Βρεττός Γ. Κυπριώτης έγινε προϊστάμενος της κοστολόγησης στη μεγάλη έλληνοαμερικανική εταιρεία BRISTOLHELLAS. Θερμά συλλυπητήρια και εις ανώτερα.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Ο κ. Νικ. Δ. Φατσέας διορίστηκε στην Τράπεζα Κεντρικής Ελλάδος, στο Υποκατάστημα Πειραιώς. Το ευχόμεθα και σε ανώτερα.

Κ.Ι.

ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

Ο κ. Δημ. Σταματιάδης προσέφερε, εκπαιδώντας επιθυμία της αειμνήστου συζύγου του Πότσης, μία τηλεόραση ΡΗΙ-ΛΟ των 26", για την ψυχολογία των Τροφίμων του Γηροκομείου.

Δύο αξιόλογες εγχαριστικές επιστολές προσεφθήσαν εις την Κυθηραϊκή Βιβλιοθήκη. Η «Βρετανική» Εγχαριστική δεικνύει από τον κ. Πιέρρο Αρώνη από το Σίδνεϊ και η «Σύγχρονη Σχολική» Εγχαριστική από τον κ. Μιχ. Βρούζη.

ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ

Σταμάτης Καψάνης

ΓΡΑΦΕΙ: Ο ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Σε κάποια στοργική γωνιά της βιβλιοθήκης μου βρίσκονται κρυμμένα μερικά τσιγγάκια χειρόγραφα που θεωρώ πολύτιμα. Ένας σπάνιος χαρτίς του νησιού, λίγα χειρόγραφα δυσκολοδιάβαστα και σκληροφραγμένα και δυο τεύχη ενός περιοδικού - σταθμού στην πνευματική ιστορία του τόπου. Τ' όνομα του έντυπου «ΚΤ-ΘΗΡΑΪΚΟΣ ΚΗΡΤΣ» και δημιουργός του ο συνταξιούχος σήμερα δικηγόρος Πειραιά κ. Σταμάτης Καψάνης.

Άραγε τον γνωρίζουν οι νεώτεροι; Όσο πρέπει και όσο του αξίζει.

Ο κ. Σταμ. Καψάνης γεννήθηκε στον Πειραιά από γένος Καραβίτες τον Σεπτέμβριο του 1903. Πήρε το πτυχίο της Νομικής από το Πανεπιστήμιο Αθηνών τον Ιούνιο του 1924 και άρχισε τη δικηγορία από το 1925. Το 1931 προσηλύθηκε σε δικηγόρο στο Έφετείο και το 1942 στον Άρειο Πάγο.

Στις κοινωνικές του δραστηριότητες πρέπει να καταχωρηθούν τα όσα προσέφερε σαν σύμβουλος και γραμματέας στον Δικηγορικό Σύλλογο καθώς και σαν γραμματέας για περισσότερα από 12 χρόνια στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών. Με Βασιλικό Διάταγμα της 4.5.66 του απονεμήθηκε ο τίτλος επίτιμου δικηγόρου για τα 30 ετήσια χρόνια της θητείας του σ' αυτό το επάγγελμα.

Όμως δεν είναι μόνο αυτός ο κ. Σταμ. Καψάνης. Η πνευματική του προσφορά ξεκινά με το περιοδικό του «ΚΤ-ΘΗΡΑΪΚΟΣ ΚΗΡΤΣ» που πρωτοκυκλοφορεί τον Νοέμβριο του 1931. Σε δυο χρόνια και σε 24 τεύχη φιλοξενεί στις 16 σελίδες του περιοδικού, την πεμπτολογία της τσιγγάτικης κοινότητας, τις πιο γερές πέννες του μικρού έδαφικά αλλά μεγάλου πνευματικά νησιού μας.

Χρειάζονται δνόματα; Μητροπολίτης Κυθήρων Δωρόθεος, Ακαδημαϊκός Γρηγ. Κασιμάτης, Γυμνασιάρχης Σπύρος Στάθης, Διονύσιος Πετρόχειλος, Ειδίγγελος Ζαντιώτης, Ελένη Καρύδη, Εμμανουήλ Φατσέας, Νικ. Καρύδης, Κώστας Κονέλης, Χαραλαμπος Κρίδαρης, Θεοδ. Ν. Στρατηγός, Βρεττός Τριάρης, Κωνστ. Ξ. Σαραντάπουλος, Παν. Τσιτσιλίας, Ιωαν. Βενάρδος, Μιχ. Πετρόχειλος, Θεοδ. Αρχειοφίλης, Δημ. Αργυρόπουλος, Φώτης Κάβος, Ιωαν. Π. Κορωνάιος, Φρόσω Χανιώτου κ.ά.

Δυστυχώς, το λαμπρό αυτό περιοδικό δεν βοήθη την ανάπτυξη των Κυθηρίων αλλά καταπολεμήθηκε με την έμπαθεια ή την αδιαφορία τους. Μία προσπάθεια επανέκδοσης το 1948 συνάντησε την ίδια αντίδραση. Έτσι έκλεισε για δεύτερη φορά στο 50 του μόλις τεύχους.

Εκείνοι που έχουν ξεφυλλίσει τον Κ.Κ. εξιμούν την σοβαρότητα των περιεχομένων του. Ο φίλατος μας για τρέος και συγγραφέας κ. Χαρ. Κρίδαρης τον αποκαλεί «Πνευματικό Έντευχό των Απανταχού Κυθηρίων». Κοίμα, λοιπόν, που δεν στάθηκε δυνατή η διατήρησή του. Νά ευχόμαστε, καπνός ή κάποιοι να κινηθούν με την αδεια του ιδρυτή σ' ένα τρίτο ξεκίνημα; Δεν το τολμώ. Η κομματοποίηση, ο τοπιτισμός, ο νεοτοπισμός ή ο έγωκεντρισμός θα μπόινε στη μέση και οι όποιες ευγενικές ιδέες θα σωριαστούν σαν πυρρί από τραπουλόχαρτα. Μακάρι φυσικά να ληθώ...

Ότι και να συμβεί, ή προπάθεια του κ. Καψάνη αξίζει και τον θαυμασμό και την ευγνωμοσύνη μας. Η Ιστορία δεν λησμονεί γιατί δεν έχει πάθη. Οι άνθρωποι μόνο έχουν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΓΙΑ ΜΙΜΗΣΗ

Ορμώμενος από τα θεόπνευστα λόγια του Αποστόλου Παύλου επιθυμώ να συγχαρώ και να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προς τους θεούς μου Παναγιώτη και Δέσποινα Παυλάκη ή (Μπάρα) από το χωριό Φράπια. Διότι:

Προσπαθώντας να αξιοποιήσουμε το πατρικό σπίτι της συζύγου μου Ελένης (το γένος Πέτρου Παυλάκη), συναντήσαμε πάρα πολλά εμπόδια λόγω στενότητας του Κοινοτικού δρόμου και μιας κολώνας της ΔΕΗ, που έχει ποποθετηθεί παράλογα και ανηθικανικά στη μέση του δρόμου.

Βλέποντες οι θεοί μας Παναγιώτη και Δέσποινα Παυλάκη, το πρόβλημά μας, στην πρώτη μας ερώτηση, παραχώρησαν με προθυμία και ευχαρίστηση και τελείως αψιλοκερδώς, ένα μεγάλο τμήμα από το κτήμα τους, που έγινε δρόμος μεγάλου πλάτους προς το σπίτι μας.

Θά ήταν παράλειψη να μην αναφέρουμε ότι ο ίδιος δρόμος κατά το αρχικό του τμήμα είχε διευρυνθεί με δαπάνη

ένος άλλου καλού χωριανού, του αειμνήστου Κοσμά Τζάνη.

Σ' αυτή την ταλαιπωρία μας θρήκαμε συμπαραστάτες τον Πρόεδρο της Κοινότητας κ. Χαρ. Μαρέντη και δλόκληρο το Κοιν. Συμβούλιο, καθώς έπίσης τον δάσκαλο που χωριού κ. Χαρ. Παυλάκη.

Η γενναία αυτή προσφορά τους μάς συγκινεί και μάς υποχρεώνει να τους φέρομε παράδειγμα προς μίμηση.

Τα έργα τα ειρηνικά της αγάπης και θοήθειας προς τον πλησίον, τον γείτονα, τον συγγενή, τον χωριανό, είναι αυτά που πρέπει να χαρακτηρίζουν τη ζωή μας. Δυστυχώς τέτοιες πράξεις εύποιες δεν συναντούμε συχνά στις σχέσεις μας με γείτονες για ιδιοκτησίες στα Κύθηρα, αλλά πολλές φορές άρνηση και φθόνος. Η πράξη των Παναγιώτη και Δέσποινας Παυλάκη πέσαν στην ωφέλεια προς την οικογένειά μας, επεκτείνεται και σαν ευεργεσία προς την Κοινότητα και τους λοιπούς χωριανούς και γείτονες.

Τά ανήψια ΑΝΤΩΝΗΣ - ΕΛΕΝΗ ΚΟΝΟΜΟΥ.

Οφείς — Απόφεις

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

Γράφει ο Μανώλης Π. Καλλιγέρης

Ανώτ. Τραπεζικός

Στα μέχρι τώρα σημειώματά μας γράφαμε για θέματα του Τσιρίγου που λίγο - πολύ απασχολούσαν όλους μας. Δεν είχαμε γράψει όμως τίποτα για το ΜΕΓΑΛΟ ΤΣΙΡΙΓΟ. Αυτό που άπλωμένο στις πέντε ηπιέρες στήριζε, θυμάται και νοσταλγεί το μικρό θράκο ανάμεσα Κάβο Μαλιά και Κρήτη. Μιλάμε θέματα για τους ξενητεμένους Τσιριγώτες. Αυτούς που ξεκίνησαν από το μικρό και άγονο νησί μας κι άγναντοι σε μακρινές χώρες δημιούργησαν αξιόλογες και ζωντανές παροικίες. Όλο αυτόν τον κόσμο δεν μπορούμε να μη τον συγκρίνουμε με την παλιά Μεγάλη Ελλάδα. Είναι το Μεγάλο Τσιρίγο. Πολλές φορές κάνουν τον πληθυσμό του νησιού μας οι σημερινοί Τσιριγώτες της Αμερικής, της Αυστραλίας, του Καναδά και της Αφρικής. Πιονιέροι που σκοπό είχαν ν' αγωνιστούν, να ζήσουν, έφυγαν από τον άγονο τόπο αφήνοντας συγγενείς που πολλές φορές δεν ξανάβαν και νησιώτικα ήλιοθαυσιέματα που δεν ξανατίκρυσαν. Λίγοι όμως χάθηκαν τελείως. Οι περισσότεροι κι αν πέρασαν γενιές και γενιές εκεί στο Τσιρίγο, έχουν πού μαλά τους σε κάποιους χορταριασμένους τοίχους που κάποτε γονείς και παππούδες στέγαζαν τη ζωή τους. Δε μπορεί να εκτιμήσει κανείς την αξία ενός αγαθού αν δεν το χάσει, έλεγε ο Ροδής. Γι' αυτό και μεις φανταζόμαστε, μόνο, το έσωτερικό δράμα του ξενητεμένου. Δεν είναι όμως δύσκολο να συλλογιστούμε πόνον στην άλλη άκρη του κόσμου, που θάφερνε ένα μήνυμα λύτης.

Το χαμολι μιάς μάνας που μοναδική χαρά είχε την προσμονή του γυρισμού. Γι' αυτό στους σημερινούς ξενητεμένους είναι αφιερώνο το σημειώμα αυτό. Κι ακόμη σ' αυτούς που έφυγαν και δεν γύρισαν. Είναι ένας φόρος τιμής στο ΜΕΓΑΛΟ ΜΑΣ ΤΣΙΡΙΓΟ αυτό που πάντα ζει στις καρδιές όσων το άφησαν. Και το ΤΣΙΡΙΓΟ; Αυτό σαν φτωχή μάνα θλίπει τώρα να μένει χωρίς παιδιά. Ούτε τρεις χιλιάδες ψυχές συμπαραστέκονται πιά την άγονη γή. Αυτοί που δέ θέλησαν ή δέ μπόρεσαν, περιμένουν τώρα τους ΑΛΛΟΥΣ.

Κυρίως γι' αυτούς μιλάμε

μοναδική χαρά είχε την προσμονή του γυρισμού. Γι' αυτό στους σημερινούς ξενητεμένους είναι αφιερώνο το σημειώμα αυτό. Κι ακόμη σ' αυτούς που έφυγαν και δεν γύρισαν. Είναι ένας φόρος τιμής στο ΜΕΓΑΛΟ ΜΑΣ ΤΣΙΡΙΓΟ αυτό που πάντα ζει στις καρδιές όσων το άφησαν. Και το ΤΣΙΡΙΓΟ; Αυτό σαν φτωχή μάνα θλίπει τώρα να μένει χωρίς παιδιά. Ούτε τρεις χιλιάδες ψυχές συμπαραστέκονται πιά την άγονη γή. Αυτοί που δέ θέλησαν ή δέ μπόρεσαν, περιμένουν τώρα τους ΑΛΛΟΥΣ.

Κυρίως γι' αυτούς μιλάμε

όταν λέμε για «μεγάλο γυρισμό». Γιατί αυτοί ΜΠΟΡΟΥΝ. Αφού έδωσαν τη ζωή τους για μια άλλη χώρα, ίσως, τώρα, να θυμηθούν πώς εκεί στην άκρη της Ελλάδας τους περιμένει πάντα καρτερικά ή μικρή τους πατρίδα. Κάθε μέρα, μια πέρα θ' αφήσει τη θέση της στα παλιά πατρογονικά και θα κυλήσει στις άλλες. Τα χόρτα φυτρώνουν σιγά - σιγά εκεί που ήταν άλλοτε ή έστια της χαράς και του έρωτα. Αγκάθια γεμίζουν οι κήποι των παλιών σπιτιών κι ή άπελπισία με την εγκατάλειψη κρούουν το πένθιμο έμβατήριο του οριστικού μαρμαριού. Η μικρή πατρίδα έχει τώρα χωριά χωρίς κατοίκους.

Κι οι ξενητεμένοι αυτοί που έχτισαν σχολεία κι εκκλησίες, έφτιαξαν δρόμους και λιμάνια, αν γυρίσουν σε λίγα χρόνια ίσως να μη μείνουν πολύ από το σπαραγμό της εγκατάλειψης.

Τότε, έφυγαν, γιατί δεν είχαν να ζήσουν. Μήπως τώρα πρέπει νάρθουν και με τη δύναμη και ζωντανία τους να σηκώσουν αυτοί και πάλι πρώτοι το θάρος της νέας άρχης; Μήπως μετά από τόσα χρόνια που έφυγαν με το μικρό τραγούδι του μισμού θα γυρίσουν με το τραγούδι της χαράς; Νά ξαναγεννηθούν οι αλλές με ανθρώπους. Και τα σπία να ξαναβρούν τη ζωή; Η Μεγάλη Ελλάδα κάποτε ήταν μακρυνά. Το Μεγάλο Τσιρίγο, όμως τώρα, στα χοιράματα του 21ου αιώνα είναι κοντά. Ζητά τη συγγνώμη με το γυρισμό κι έχει να προσφέρει πολλά. Μόνο που πρέπει κανείς να θέλει, για να ψάξει να πιά θρεί. Κι έτσι, ίσως, αλλάξει ο ποιητής τη μορφή του και ν' αντικαταστήσει τους στίχους της «Νοσταλγίας» του μ' άλλους.

«Όσες χαρές και λύπες σου κι όσους παλμούς σου πήρα νησάκι αλαργινό, μπουκέτο, απ' της καρδούλας (μου)

σ' όλανθο στο περβόλι σου τις ξαναγυρνώ. Ένα σου μόνο εκράτησα που δεν θολεί να δώσω και ν' αποχωριστώ σ' αλαργινά κι απόμακρα που πήκομαι και ρεώ: Τη Νοσταλγία βαστώ... (Από τα Τσιριγώτικα του Π. Φύλλη).

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ

ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

'Ακτι Θεριστοκλέους 8, — Φρεατφύδα — Πειραιά
Τηλ.: 4531716/7, 4528994, 4529272, 4523612

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ - ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΙΣ

ΤΑΣΟΣ ΚΑΡΥΔΑΣ
(Εκ Λογοθετιανικών)

ΜΙΚΡΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ - ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΟΙΚΙΑ: ☎ 495.7313, 495.1312

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ — ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Πανεπιστημίου (Ελ. Βενιζέλου) 39
6ος όροφος) 616 — ΑΘΗΝΑ 132
Τηλ. 32.51.556 — 32.25.835

ΕΛΒΙΡΑ ΠΟΥΛΙΑΝΟΥ - ΚΥΠΡΙΩΤΗ

ΙΑΤΡΟΣ - ΚΥΤΤΑΡΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΗΘΟΣ ΚΥΤΤΑΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ
ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ:

ΜΟΥΣΤΟΞΥΛΗ 16 ΤΗΛ 6444 783
ΠΕΔΙΟΝ ΑΡΕΩΣ - ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛ. ΝΟΣΟΚΟΜ. 4518.411 (113)

ΔΕΧΕΤΑΙ:

ΑΝΥΤΕΡΑ - ΤΕΤ. - ΠΕΜ. 5.30 - 8
ΚΑΙ ΕΠΙ ΣΥΝΕΠΤΥΞΕΙ
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 4132.288

Οι απόδημοι

ΕΝΑ ΓΡΑΜΜΑ ΠΟΥ ΑΞΙΖΕΙ

Από τον Κον Αντώνιο Ιωάννου Μαργέτη από τον Καναδά, λάβαμε ένα γράμμα, μέσω του ανηψιού του Δημήτρου Κου Ιωάννου Μαργέτη, το οποίο απευθύνεται στη Νεολαία που έλαβε μέρος στους αγώνες του Ναυτικού Όμιλου Κυθήρων.

Αγαπητά κορίτσια και αγόρια, που λάβατε μέρος στους αγώνες του Ναυτικού Όμιλου Κυθήρων, διάβασα με χαρά τις επιστολές σας και σας ευχαριστώ για τα ωραία σας λόγια.

Το κολύμπι ήταν μέσα στη ζωή μου απ' όταν ένιωσα τον κόσμο. Τη χρησιμότητά του την έζησα πολλές φορές στα τόσα χρόνια, που οι δουλειές μου είναι κοντά στη θάλασσα.

Πάντα δεν μπορούσα να καταλάβω πώς ένα νησί, όπως το δικό μας δεν είχε φροντίσει να μαθαίνουν τα παιδιά του σωστό Κολύμπι. Όταν έμαθα ότι έγινε Όμιλος με σκοπό την εκμάθησή του, ένθουσιάστηκα και αποφάσισα να βραβεύω συμβολικά την προσπάθεια αυτή.

Εύχομαι να μπορέσω το Καλοκαίρι να βρεθώ κοντά σας και να παρακολουθήσω από κοντά τις ωραίες επιδόσεις σας και να μοιράσω ο ίδιος τα βραβεία σας.

Εύχομαι ακόμη καλή πρόο-

δο στα μαθήματά σας. Μεγάλη υπερηφάνεια θα νιώσουμε αν δούμε από εσάς και πρωταθλητές στο κολύμπι. Βέβαια χρειάζεται μεγάλη προσπάθεια με επιμονή και έγγρατά.

Έχω ακόμη να σας πω ότι όποιο παιδί από εσάς θέλει να γνωρίσει τη ζωή του Καναδά, το σπίτι μου είναι ανοιχτό να τον φιλοξενήσει, καθώς και ο γιος μου Γιάννης επιχειρηματίας, ή κόρη μου Μαρία δικηγόρος και ο γαμπρός μου Άλβεν πολιτικός μηχανικός στη διάθεσή του για να του δώσουν μια γενική εντύπωση του Καναδά.

Με αγάπη
Αντώνιος Ιωάν. Μαργέτης

ΟΙ ΑΠΟΔΗΜΟΙ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ

ΒΑΣΙΛ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Ν. Τόρρη. Σας ευχαριστούμε για το γράμμα σας, τα ωραία λόγια σας και την συνδρομή σας. Δεν έχουμε ποτέ ξεχάσει την ωραία συζήτηση που είχαμε μαζί στην Νέα Τόρρη. Ελπίζω πολύ σύντομα θα τα πούμε ξανά.

Θ. Τ. ΦΛΑΣΚΑ, Αυστραλία. Σας ευχαριστούμε για το γράμμα σας και την συνδρομή σας. Απόδειξη λαβαίνετε.

Γ. Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟ, QUEENSLAND. Σας ευχαριστούμε για όλες τις Συνδρομές σας, για τους χαιρετισμούς σας και την πάντα καλή σας διάθεση. Δώστε χαιρετισμούς οικογενειακούς.

ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ — ΣΩΚΡΑΤΗ ΜΑΤΡΟΜΑΤΗ, CANADA. Σας ευχαριστούμε για το γράμμα σας και την συνδρομή σας. Απόδειξη λαβαίνετε.

MAIN NEWS

On March 13, a big dance took place in Athens. That dance was organized by the Kytherian Association of Athens in the King George's Hotel, in Syntagma Square. During that night over six hundred Kytherians of Athens Piraeus area were dancing and having a good time. During this dance, which takes place once a year, a drawing of a lottery was taken place with many gifts and books of Kytherian subject.

A new scientific association has been founded recently in Athens. This kind of association includes Kytherian scientists of every field, who are planning to cultivate the letters and the Arts. Nevertheless the Kytherian Contemporary problems. The new association has been based in the Kytherian Intellectual Center (57 Hemistocleous str.)

On March the 22, a lecture took place in "Parnassos Hall" in Athens. Mr. George Kominos, a Kytherian high-school teacher, gave a speech by the main topic "The Kytherian Identity Process". Over two hundred Kytherians were attended the lecture.

On March the 17, after an associated edition in the Kytherian Association of Athens a new Administration Board

has been elected among them Mr. Nick Fatseas, Nick Stratigos and Dem. Konis are President, Vice President and Gen. Secretary, respectively.

PHILOXENOS OF KYTHERA
According to Suidas he went to Tarantum and continued living there. However, according to Arist. Philoxenos, after making his escape from the stone quarry, (to which the despot Dionysios had committed him for refusing to praise his tragedies) was living to Crotona in Italy when Dionysios heard of it and requested him to return to Syracuse. "whereupon he took paper and wrote in the middle of the page a small O, and a larger one round it, and a still larger one round that." Like this and when he had filled the paper with concentric O's sent the paper off to Dionysios as an enigmatic and repeated "O". By that he indicated that he refused to return. Hence the proverb "The O (O) of Philoxenos" of emphasis denials. It is such a denial that Aristides makes here. By that he meant (according to Arist.) "You are nothing to me, I don't care, I won't come to such as you. Go weep, go wail, go hang!!!"

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Σχολική Έφορος του Δημ. Σχολείου Φρασιών — Κυθήρων, ευχαριστεί τον Εκπαιδευτικό Σύμβουλο π/θς Έλ. ληνικής Πρεσβείας στην Αυστραλία κ. Ευάγγελο Βικέτο και την σύζυγό του Κούλα, για το ποσόν τω νδεκά χιλιάδων (10.000) δραχμών που προσέφεραν στο Σχολείο. Το ποσόν αυτό προσφέρεται εις μνήμη των γονέων της κ. Κούλας, Πέτρου και Αλεξάνδρας Παυλάκη.

ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΤΟΣ ΣΕ ΔΡΑΧΜΕΣ

Από 1.382 έως 31.382	
Δολλ. ΗΠΑ	61.50—62.30
Μάρ. Δ. Γερ.	25.90—26.00
Φράγ. Γαλ.	10.00—10.00
Δολ. Καναδά	50.20—50.70
Δολ. Αυστραλ.	66.00—65.50
Λίρα Άγγ.	112.00—111.20
Λίρα Κύπρου	134.50—134.50
Λίρα χρυσή:	
α) Βικτωρία	6.255—5.975
β) Ελισάβετ	6.170—5.900

James S. Raissis
Solicitor

JAMES S. RAISSIS & CO.
1ST FLOOR
284 MARRICKVILLE ROAD,
MARRICKVILLE 2204

TEL: 569-8733
569-8200

Τσιριγώτισσα

Από την Συντροφιά των Κυθρίων Κυριών έλάβαμε την ακόλουθη ενημέρωση:

ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΗ ΧΟΡΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΚΣΑ

Προς τον Σύλλογον Κυθρίων 'Αθηνών - Πειραιώς 'Ενταύθα.

Αξιότιμη κ. πρόεδρε
Τα Ασφαλιστικά Γραφεία «ΕΘΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ» Μενάνδρου 39 'Αθήνας, ΜΠΑΜΠΗ και ΕΛΕΝΗΣ ΒΕΛΕΝΤΖΑ - ΜΑΛΑΝΟΥ προσφέρουν μέσω της Έφημερίδας «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» ποσόν 2.000.000 δραχ. Ασφαλιστική κάλυψη για έτησια Ασφάλιση Πυρός ενός αινιήτου.

Μετά τιμής.
ΜΠΑΜΠΗΣ — ΕΛΕΝΗ ΒΕΛΕΝΤΖΑ - ΜΑΛΑΝΟΥ

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΗΝ «Κ.Ι.»

ΓΕΩΡΓ. Σ. ΜΑΣΣΕΛΟΥ Έκπαιδευτικός — Χαλάνδρι. Σας ευχαριστούμε για την ενημερωσή σας ως προς την αλλαγή της διεύθυνσής σας. Η έφημερίδα αποστέλλεται πλέον στη νέα διεύθυνση.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ Ίερού Ναού Χαλαράμπους Καραβά. Έλάβαμε την κατάσταση των Δωρεών και σας ευχαριστούμε. Η κατάσταση δημοσιεύεται.

ΧΑΡΑΛ. ΚΡΙΘΑΡΗ, 'Αμαρουσίου. Σας ευχαριστούμε για την διόρθωση και ζητούμε συγγνώμη για την καθυστέρηση αποστολής των φύλλων στην Κα Λουΐζα Ψάλλη στο Σύννευ. Ελήφθησαν οι συνδρομές της Κας Ψάλλη για δύο χρόνια.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Λειβάδι, Κύθηρα — Τηλ. 31014

SPRINGWOOD GLENDALE
SPRINGDALE CARAVAN MART PTY. LTD.
HARRY KASS

(MANAGING DIRECTOR)
PHONE 2082098

3362 PACIFIC HIGHWAY, SPRINGWOOD, QLD
4127, AUSTRALIA
GLENDALE CARAVANS AND MOBILE HOMES
GOLF CAMPERS. USE CARAVANS. REPAIRS ALL
MAKES.



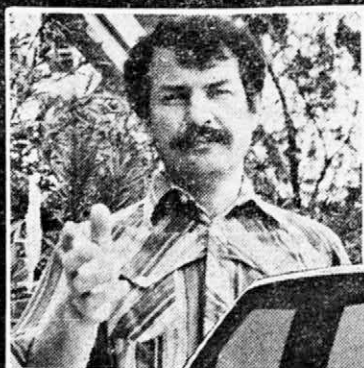
253 Elizabeth St., Hellenic House, Sydney 2000, Australia

ANGELO MALLOS

Phone. 264-5533 (6 lines)

ΝΕΟ DATSUN Φορτηγάκι

"ΟΤΑΝ ΜΙΛΑΝΕ ΓΙΑ ΦΟΡΤΗΓΑΚΙ ΤΟ ΜΥΑΛΟ ΜΟΥ ΠΑΕΙ ΠΑΝΤΑ ΣΤΟ DATSUN"



1600 κ. εκ.
ωφέλιμο φορτίο 1.200 κιλά

Πολλοί μιλούν για φορτηγάκια κι' ο καθένας - δικαίωμα του - λέει πολλά και διάφορα. Στη συνειδητή όμως του "Ελληνα επαγγελματία και άγροτή, το φορτηγάκι έχει ένα μόνο όνομα: DATSUN.

Γιατί τό DATSUN έχει αποδείξει, εδώ και χρόνια, ότι είναι ένα όμορφο, άνετο, πανίσχυρο και αποδοτικό εργαλείο για τη δουλειά. Συγχρόνως είναι ένα πολυτελές επιβατικό για όλη

την οικογένεια και ή πληθώρα των ανταλλακτικών του και τό τέλειο σέρβις αποτελούν την καλύτερη εγγύηση για διαρκή σιγουριά. Τό καινούριο DATSUN PICKUP 1600 είναι ακόμα πιο γερό, πιο άνετο, πιο οικονομικό στά καύσιμα, πιο πολυτελές στην καμπίνα, πιο... επιβατικό. Εμπιστευθείτε τό DATSUN και γρήγορα θα δείτε τη διαφορά στό πορτοφόλι σας. Διαλέξτε καρότσα επίπεδη ή μέ κούρμπες, ανάλογα μέ τίς ανάγκες σας.



ΔΙΝΕΙ ΠΑΝΤΑ
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

ΝΙΚ.Ι. ΘΕΟΧΑΡΑΚΗΣ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑ-ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΒΟΛΟΣ-ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΝΙΚ. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ = ΤΗΛ. 31089

ΠΡΟΣΟΧΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΣ
ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Κυθηραϊκό πανεπιστήμιο



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ
Ο
ΚΥΘΗΡΙΟΣ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)
15ον

Ο 'Αθήναιος, μās δίνει άλλη περιγραφή της καμικότητας και της εύφλογας του Φιλόξενου, λέγοντας πως υπεραγαπούσε τη καλοφαγία και κυρίως τα ψάρια και κάποτε ενώ συνέντρυνε με τον Διονύσιο την εποχή που είχαν καλές σχέσεις, είδε ότι προσέφεραν στο Διονύσιο μεγάλο μπαρμπούνι ενώ ο 'Αθήναιος πολύ μικρό. Τότε πήρε το δικό του μπαρμπούνι το σήκωσε ψηλά και το έβαλε στο αγγείο του. Ο Διονύσιος τον ρώτησε γιατί το έκανε αυτό, αυτός απάντησε, πως αυτό το μπαρμπούνι φέρνει νέα από την Γαλάτεια, ενώ αυτός περιμένει νέα από την χώρα του Νηρέα και ότι το δικό του μπαρμπούνι νι απάντησε, «έγω πρέπει να πηγαίνω σε νέους ανθρώπους να καταλαβαίνουν αυτό που λέγω, του Διονυσίου το ψάρι

είναι πιο γέμικο και μπορεί να σου δώσει όλες τις πληροφορίες σου». Τότε, άμέσως, ο Διονύσιος ξέσπασε σε δυνατά γέλια και έσπρωξε στον Φιλόξενο το δικό του ψάρι.

Ο Φιλόξενος (του Λωτού) ή ο Φιλόξενος της λαϊμαργίας

Ο Φιλόξενος ήταν ονομαστός για την λαϊμαργία του, έτσι που ο 'Αθήναιος περιγράφει μια μεγάλη του επιθυμία να είχε ένα λαγύγγι μακρύ 3 πήχες, τέτοιο που η εύχαριστηση που προέρχεται από τη γεύση της προφής να μπορεί να διαρκεί περισσότερο. Ο καμικός ποιητής Μάχων συνεχίζει την επιθυμία, «Εάν είχα 3 πήχες λαγύγγι θα μπορούσα να πίνω όσο μπορούσα πιο πολύ και η τροφή μου να μου φέρει να με ευφραίνει συνεχώς».

(Συνέχεια στο επόμενο)

Διαλέξαμε για Σας!..

«Έχουν μεγάλη υπαχρέωση τα Κυθηραϊκά Σωματεία έναντι της ιστορίας του νησιού μας και ευθύνη έναντι του μέλλοντός του. Διαθέτουν και δύναμη και χρήμα. 'Ας τ' αξιοποιήσουν ορθολογικά. Μη περιμένουν και μη αδρανούν. Τη κρατική συμπαράσταση και βοήθεια θα την έχουμε, όταν είμαστε έτοιμοι και ξέρουμε τι θέλουμε».

ΜΑΝΩΛΗΣ ΒΕΝΑΡΔΟΣ

'Απόσπασμα από πρόσφατο γράμμα του στην «Κ.Ι.»

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 749.812 - 4170.889

Οικία: 4172.305

TRIMIMAR

SHIPPING AND TRADING CO

ΣΚΟΥΖΕ 14 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

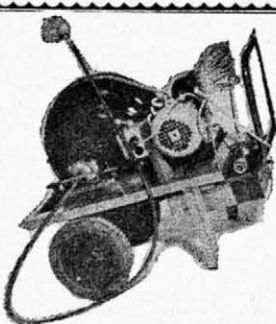
ΤΗΛ. 45.27.678 — 45.25.082

Μία ακόμη προσφορά:

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ — ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΑ

ΜΕ ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΔΗΜ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ 225 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ
ΤΗΛ. 41.36.760

ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ - ΠΟΤΑ
ΖΑΧΑΡΩΔΗ ΠΡΟΙΟΝΤΑ

Θυμαρισιο Μελι Κυθέρων

διαρκής παρακαταθήκη

Βασ. Μαυρομματης & Υιός Ο.Ε.

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ 10^{ον}
ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 4

ΤΗΛ. 4171314
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ



ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ 20^{ον}
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18

ΤΗΛ. 4132183
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΕΡΕΥΝΑ: 'Επικώριος περιουσία (8)

(Συνέχεια από προηγούμενο)
ΚΕΦΑΛ. 2ον

Σημερινή πραγματικότητα
α) Το τέλος της δυναστείας των δασικών.

Εδώ τελειώνει η ιστορική άνασκόπηση του θεαμού της «'Εγγυρίου Περιουσίας» και αρχίζει το δεύτερο κεφάλαιο ή μεσαίο στάδιο της μελέτης με τίτλο «Σημερινή πραγματικότητα».

Μία περίοδος που άρχισε γύρω στο 1964 με τις πάσης φύσεως διακατοχικές πράξεις (άνασκαφές κυρίως) φθάνει κοντά στο τέλος της στις 3.6.74 όταν ο Γεώργιος Κασσιμάτης ('Υψηλότερος τότε του Συνταγματικού Δικαίου από Πανεπιστήμιο 'Αθηνών και πληρεξούσιος δικηγόρος της 'Εγγυρίου Περιουσίας) κοινοποιεί προς τους υπουργούς Οικονομικών και Γεωργίας αίτηση της επιτροπής με την οποία επιδιώκει δικαστικά την καταχώρηση των δικαιωμάτων της, επί των χέρων έκτασης των οποίων διεκδικεί το δημόσιο.

Με την αίτηση αυτή ζητείται: 1) «Όπως άνακληθούν οι υπ' αριθ. 62144/702/15.5.67 και 313864/5530/10.1.1969 αποφάσεις του πρώτου 'Υπουργού Γεωργίας και άπασα έπείγουσα συναφή πράξεις». 2) Να παύσουν οι άρμόδιες δημόσιες υπηρεσίες να διαχειρίζονται το λοιπό 'έτος ήμων κατ'ά νόμον διαχειριζόμενες μη

ιδιωτικές δασικές εκτάσεις της νήσου Κυθέρων ως δημοσίας και 3) «Όπως παύσουν έφεξης οι άρμόδιες δημόσιες υπηρεσίες να ένεργούν πράξεις διακατοχής (δασώσεις, άνασκαφές)».

Η χαριστική βολή δίνεται με την άπόφαση 68/1975 του Πρωτοδικείου Ζακύνθου, ότι «δεν υπάρχουν ιδιοκτησιακά δικαιώματα του δημοσίου στις δασικές εκτάσεις της έπικυρου» και την άπόφαση του Ειρηνοδίκου Κυθέρων το Σεπτέμβριο του '79.

Άλλα το μεγάλο πρόβλημα δεν τελειώνει μόλις άποχωρήσουν αυτοί που το δημιούργησαν. Με το τέλος της δυναστείας των δασικών δεν τελειώνουν τα θάσσανα του Τσιριγώτη, όπως όλοι περίμεναν. Με την άποχώρηση των δασικών το Ιδιοκτησιακό θέμα μπήκε σε μια μεταβατική περίοδο που δεν μπορεί να χαρακτηριστεί σαν άμαλη περίοδος, αλλά ούτε σαν περίοδος δοκιμασίας του θεαμού, γιατί, 1) δεν άνηκει στην ιστορική έπισκόπηση μας και 2) ο θεαμός δεν κινείται πιά, αλλά άπλως άπαύχει πόλεμος νεύρων που καταλήγει σε «Εσωτερική Φαγωμάρα» και διακυβεύει την πραγματική έννοια του Κυθηραϊκού Λαού και όχι πόν θεσμο αυτό καθάυτο της 'Εγγυρίου Περιουσίας.

(Συνεχίζεται)

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ

ΙΩΑΝΝΑ ΤΙΜΗ — ΑΡΩΝΗ

Στη μεγάλη αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθέρων στην 'Αθήνα, έγινε από τις 3 μέχρι τις 10 Μαρτίου, η προγραμματισμένη έκθεση ζωγραφικής, της αυτοδιδάκτης Τσιριγώτισσας ζωγράφου 'Ιωάννας Τιμη — Αρώνη.

Η αίθουσα κατάλληλα διαμορφωμένη υποδέχτηκε 37 δημιουργήματα της νέας ζωγράφου. Η επιτυχία που είχε αυτή η έκθεση ξεπέρασε κάθε προηγούμενο, αν σκεφθεί κανείς πως από την ημέρα που έγκαινίων είχαν ήδη πουληθεί οι μισοί πίνακές της.

Άλλά τί ήταν αυτό που δημιουργήσε τη μεγάλη επιτυχία στην έκθεση της 'Ιωάννας Τιμη — Αρώνη;

Μήπως η πραγματική άπει κόνιση των Κυθηραϊκών τοπίων που «πράοιθαν» το Κυθηραϊκό κοινό; Μήπως η έκφραση σιμότητα των τοπίων που έκανε να μπερδευτεί κι αυτή την ίδια τη φύση; Μήπως η ήρεμη αυτό το άρχοντικό με την καμάρια στο 'Πρωινό στα Χριστοφοροιάτικα» έν τοπίους ή ζωγράφος που παρουσίαζε ούσιαστικά ένα δικό της «πρωινό» που είχε την σφραγίδα της. Μήπως τα θέματα της ίδιας της ζωγράφου που θγαίνουν άνόγλυφα στους 'Έβους τους πίνακές της και μιλάνε από μόνα τους ή μήπως οι ίδιες οι περιηγήσεις της, όπως

«Ο δρόμος στο Τέξας» με την πειστικότητά τους δεν σου παρουσιάζουν μια μοναδική στο είδος της καλλιτέχνη. Το πιθανώτερο είναι πως όλα αυτά μαζί είναι εκείνα που σχηματίζουν την ίδια την ιδέα μας για το έργο της 'Ιωάννας Τιμη — Αρώνη.

Πέρα από κάθε κριτική στο έργο της θα πρέπει να της αναγνωρίσουμε και το γεγονός πως είναι από τους λίγους, ίσως τους ελάχιστους Τσιριγώτες ζωγράφους που καταπιάνονται με έργα που αντλούν από τον Κυθηραϊκό χώρο, από τον ίδιο χώρο που είδαν το πρώτο φως της ζωής.

Είναι κι αυτή μια έπιστήμη να στο είδος της που ασχολείται με Κυθηραϊκά θέματα, κάτι που άργα ή γρήγορα θα γίνει με πολλούς Τσιριγώτες στους κλάδους τους, έστω και αν είναι νωρίς που το έπιστημαίνουμε.

Η 'Ιωάννα Τιμη — Αρώνη κατάφερε να κάνει τους Τσιριγώτες να βλέπουν τις ίδιες τις γειτονιές τους, τα σπίτια τους, τις εκκλησίες τους που χρόνια τάχτησαν κι όμως να τα θαυμάζουν σαν πρωτόγνωρα.

Μήπως κι αυτό δεν είναι συμβολή για την έπιστοφή στις ρίζες μας; Στον πόπο μας που ενώ είναι δικός μας ούτε τον ξέρουμε, ούτε τον εκτιμούμε.

Κ. Ι.



ΔΗΜΗΤΡΗΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΜΕΓΑΛΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΜΙΚΡΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 3 ΑΘΗΝΑ 122
ΤΗΛ. 3218347 - 3244568

υφασματα
επιπλωσεων
καλυμματα
κουρτινες
κεντηματα
λευκα ειδη

ΠΩΛΗΣΙΣ
ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ

ΤΟ ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΙΔΙΩΜΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Συνεχίζουμε την παρουσίαση της διάλεξης του Καθηγητή κ. Κωνσταντίνου από Πνευματικό Κέντρο Κυθέρων.

2ον

Τα Κύθηρα βρίσκονται ανάμεσα στην Πελοπόννησο και την Κρήτη, πιο κοντά στην πρώτη και συγκεκριμένα στη χερσόνησο της 'Επιδάουρου Λιμνής, όπου η γλώσσα λίγο διαφέρει από την κοινή νεοελληνική, και στη χερσόνησο της Μάνης με το Ιδιώμα και αρχαϊκό γλωσσικό Ιδιώμα που σε πολλά σημεία μοιάζει με την Κρητική διάλεκτο. Ένα σημαντικό στοιχείο που έπαιξε ρόλο στη διαμόρφωση του Κυθηραϊκού λεξιλογίου είναι το γεγονός ότι το νησί δεν γνώρισε την τουρκική κατοχή.

Αποτελούσε πάντα τμήμα των 'Ενετοκρατούμενων 'Ιονίων νησιών. Έτσι τα τουρκικά λεξιλογικά στοιχεία είναι ελάχιστα στα Κύθηρα και γενικά μεταγενέστερα, ενώ αφενούν τα 'Ιταλικά (άκόμα και το κοινό όνομα του νησιού, Τσιρίγιο, είναι 'Ιταλικό).

Η γεωγραφική θέση του νησιού έρμηνεύει την ομοιότητα του γλωσσικού του Ιδιώματος με τα Κρητικά και τα Μανιάτικα. Κατά περιεργό τρόπο, ο-

μοιότητες με τα έπτανησιακά Ιδιώματα είναι πολύ λίγες. Άλλοιωση μεγάλη έπαθε το τσιριγιώτικο Ιδιώμα — και τώρα έχει σχεδόν σθήσει — εξ αιτίας της μεταναστεύσεως των Κυθηρίων για έργασια έξω από το νησί: στη Σμύρνη, στην Κων, στη Μεσοπηλία παλαιότερα, στο Λαύριο, στον Πειραιά, στην 'Αθήνα κλπ. Έτσι σήμερα πολύ λίγα άτομα μπορούν να χρησιμοποιούν σαν ικανοί πληροφορητά του διαλεκτολόγου και πολύ λιγώτερα είναι φυσικοί, αβόρητοι όμιλητά του Ιδιώματος. Τα γλωσσικά στοιχεία που περιέχει ο λόγος που έχει άποτυπωθεί στην κασέτα που δεν ήρθε (όμιλία για το πέθανε πρόπερι 92 έτών) είναι σήμερα σχεδόν όλα άναπαρκτα στο νησί.

Αν και γεωγραφικά τα Κύθηρα βρίσκονται πλησιέστερα στη Μάνη και την λοιπή Λακωνία παρά στην Κρήτη, ο έπισκέπτης του νησιού έχει την έντύπωση, ότι βρίσκεται σε «κρητικόφωνη» περιοχή σαν ένα παράρτημα, μια προέκταση της Κρητικής γής. Η πρώτη λέξη που άκουσα μόλις πάτησα στα Κύθηρα ήταν το θραπτικό όνομα Μανούσος, ως γνωστό, σφακλιανό. Η παρουσία της κρητικής πολιτιστικής έπιδράσεως είναι παντού άισθητή: όμοιότητες έπωνύμων, τοπωνύμων σχετιζόμενα με κρητικούς πρόσφυγες, άνάμνηση παλιών Κρητικών μεσίκων στο νησί. Γενικά όμως οι Τσιριγώτες δίνουν την έντύπωση ότι θεωρούν την Κρήτη σαν την πρωτεύουσα, σά τη μητρόπολη της οποίας είναι (πολιτιστικά και γλωσσικά) ή άποικία ή τέλος πάντων η προέκτασή με ένδιάμεσο σταθμό τα 'Αντικύθηρα.

(Συνεχίζεται)



ΠΩΛΕΙΤΑΙ πλήρως έξοπλισμένο Παντοπωλείον, οικογενειακό, με πελατεία άρκετών χρόνων, λόγω συνταξιοδότησεως, στην περιφέρεια 'Αγ. Βαρβάρας Αιγάλεω, επί κεντρικής λεωφόρου, διασταυρώσεως τριών δρόμων και στάση με 'Αθήνα και Πειραιά. Προτιμούμε Τσιριγιώτη οικογενειάρχη ή δύο συνεταίρους. Πληροφορίες τηλ. 56.15.182.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: Αυτοκίνητο FIAT 1100 μοντ. 1965, άπό έπισκευή σε τιμή εύκαιρίας. Τηλ. 45.27.678.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: Οικόδομή, στην περιοχή Ρετσίνα μισοτελειωμένη. Έπίσης στην περιοχή Καλλιθέας 3.000 τ. μ. σε τιμή εύκαιρίας. Πληροφορίες τηλ. 45.27.678, 45.25.082.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: 'Ακίνητο, κοντά στο Πανεπιστήμιο 'Αθηνών. Πληροφ. τηλ. 89.55.378 — 45.24.627.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: 2 όροφοι, γωνία, 200 περίπου μ2 ο καθένας σε νεόκτιστη Οικόδομη γραφείων και καταστημάτων επί της όδου Γ' Σεπτεμβρίου 500 μ από την 'Ομόνοια. Πληροφορίες 45.27.678.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: Αυτοκίνητο FORNT MONT, 1977 σε άριστη κατάσταση, αυτόματο με ξένο αριθμό. Πληρ. τηλ. 4525082.

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ που λούνται σε ιδιόκτητη πολυκατοικία επί οικοπέδου 3,5 στρεμμάτων εις την όδου Χρυσοστόμου Σμύρνης 'Αμαρούσιον. Όραία θέα — Λογικές τιμές. Έπισκέψεις — Πληροφορίες τηλ. 4965874 — 4950609.

Με μόνο 10 δρχ. τη λέξη μηνιαίως, μπορείτε να παρουσιάσετε οποιαδήποτε ΜΙΚΡΗ ΑΓΓΕΛΙΑ

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Κ. ΘΕΟΣ
ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΛΟΝΔΙΝΟΝ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ & ΜΠΕΝΑΚΗ 5
(ΜΕΓΑΡΟΝ ΦΙΣ) ΑΘΗΝΑΙ

ΤΗΛ. 32 10 315

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΙΑΡΥΤΗΣ

Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΙΔΙΟΚΤ. - ΔΙΕΥΘ. Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΚΟΥΖΕ 14 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

ΗΛ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΣΚΟΥΖΕ 14

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 45.27.678

ΠΡ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΟΥΧΤΗΣ

Ρήγα Φερραίου 23

Ατγάλεω - Τηλ. 5985.609

Συνδρομαί

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΤΗΣΙΑ ΔΡΧ. 350

ΕΞΩΤ. 250

ΟΡΓΑΝ - ΕΤΑΙΡΙΩΝ. 500

ΕΞΩΤ. 300

ΚΥΘΗΡΩΝ

ΙΔΙΩΤΕΣ 150

300

Κοινοτητες

Τραπεζες Οργανισμοι

Δημ. Υπηρεσιες

ΕΣΩΤΕΡ. \$ 20 Ετησιως

(Αεροπορικως)

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 20

'Αποκρηά 82 ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟ ΛΙΒΑΔΙ

Με άλυτο μυστήριο και μεγάλη χαρά περιμένουν οι άνθρωποι τις μέρες της 'Αποκρηάς. 'Ολόκληρη η χώρα τις μέρες αυτές παρουσιάζει πολλά και λιτεχνικά προγράμματα, έκδη λώσεις χαράς αίσιοδοξίας και ξεφάντωματος.

Μα πέρα από τις μεγάλες πόλεις, με τα καρναβάλια και τα στολίσια τους, με τα τραγούδια και τα κοσμικά νυχτερινά κέντρα, ας δούμε τι γίνεται σε τούτο το τόπο, στο Τσιρίγιο.

'Ελαφρά στη μνήμη των νέων έχουν μείνει ή μάλλον είχαν μείνει τα παλιά ξεφάντωματα, τα γλέντια των πατεράδων μας και των παππούδων μας. 'Ακούγαμε για τρελλές μασκαράδες για όλο-νυχτιές αποκριάτικες περιπατήσεις για ευτυχισμένες και χαρούμενες γιορτές.

'Ομως, φρέστος άλλαξαν τα πράγματα. 'Τότερα από μια νύκτα χρόνων και εκεί που παλαιό να σβήσουν τα ήθη και τα έθιμα του νησιού έχομε μια άρπηση του λαού μας ένα ξεσπασμα χαράς τόσο έντυπωσιακό που ξαναβημίζε παλιές ωραιότερες εποχές. 'Ολόκληρος ο Κνθήραϊκός λαός από ανθρώπους 65 χρόνων μέχρι και παιδιά των 6 χρόνων δέχτηκε στους δρόμους μασκαρεμένους, παριστάνοντας με επιτυχία ότι μπορεί να κάνει τον άνθρωπο να γελάσει.

Χωρίς να θέλομε να το υπεργραφεύμε, έλπιζαν τον αποκριάτικον εκδηλώσεων στάθηκε το Λειβάδι, επιδεικνύοντας θαυμαστά καλλιτεχνικά νούμερα. Χαρακτηριστικό τούτων των εκδηλώσεων είναι οι εξορμήσεις από ανθρώπους που πραγματικά κανένα δεν περίμενε. 'Αλλά απόδειξη των παραπάνω από τελεί ή εξορμήσεις που πραγματοποιήσαν, με θαυμάσιες αποκριάτικες στολές, οι: 'Απόστολος και Ειρήνη Μεγαλόκοναμου, Γιάννης και 'Ελένη Κασσιμάτη και Γιάννης και Γρηγορία Γιαννιώτη.

Στις ιδιόρρυθμες και παράξενες επίσης εξορμήσεις ανήκει και αυτή της οικογενείας Β. Φατσέα με πολλούς φίλους

γείτονες και συγγενείς, που άφησαν εκστατικούς εκείνους που τους είδαν, σ' αυτή την απρόσμενη μασκαράδα.

'Ομως οι μασκαράδες δεν περιορίστηκαν μόνο στο Λειβάδι. Σ' όλα σχεδόν τα χωριά του Τσιρίγιου (Δρυμόνα, Φορτία, Χώρα, Φατσάδζα, Ποταμό...) έχομε πολλές και ζωντανές παραστάσεις μασκαράδων με ποικίλες και φανταστικές στολές.

Μα το αποκορύφωμα σε τούτο το πρωτοφανές Κνθήραϊκό ξεφάντωμα έρχεται με την αποκριάτικη εξορμήσεις πέντε νέων από το Λειβάδι που δίνουν μια ολιγόλεπτη παράσταση γάμου. 'Η σάτιρα και η καθημερινότητα, ή χαρά και ή τρέλλα, σε ένα τέλει συνταίριασμα μπήκε στα σπία μας για να μας κάνει πραγματικά να νοιώσουμε απόκριες. 'Η θαυμαστή τόσο σε σύληση όσο και σε παρουσίαση μασκαράδα είναι έργο των: Παναγιώτη Κασσιμάτη (νύμφη), Γαβριήλ Χάρου (γαμπρός), Λουράντου 'Αντρέα (νομπάρος), Καλλιέρον Γεώργιου (παπιάς) και Νίκου Κασσιμάτη με την καθιερωμένη λαμπάδα των γάμων. 'Ολοι συμφώνησαν ότι μόνο σε παλαιότερες εποχές μπορούσε να δει κανείς και να θαυμάσει ένα τέτοιο αποκριάτικο νούμερο.

Το φρενικό τούτο ξεσπασμα αποτέλεσε το κίνητρο για πύσωση ή μάλλον πύδ οργανωμένη παράσταση μασκαράδων στα επόμενα χρόνια, για τι όπως είπαμε από τον πρόεδρο της κοινότητας Λειβαδίου 'Ιωάννη Λουράντο (Πιέρρο) οι κοινότητες θα προσπαθήσουν να λαμπρύνουν περισσότερο αυτές τις πανάρχαιες ελληνικές γιορτές.

Οι απόκριες στο Τσιρίγιο ήλθαν και πέρασαν άλλη μια φορά. 'Ομως αυτό το χρόνο άφησαν πίσω τους κάτι το μεγάλο γιατί ξαναζωντάνεψαν τα ωραία μιάς παλιάς και σχεδόν ξεχασμένης εποχής.

ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΕΜΜ. (ΠΙΕΡΡΟΣ)

Λειβάδι Κνθήρων Κνθήρα

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟ

'Ο 'Αποκριτής μας Στρατής Θεοδωράκης — Τσαμπιράς γράφει:

Για μια ακόμη φορά ή φιλαρμονική μας έδωσε το παρόν της στις εκδηλώσεις που διοργάνωσε την τελευταία, Κυριακή της αποκριάς στον Ποταμό. Οι εκδηλώσεις αυτές σημείωσαν πρωτοφανή επιτυχία.

Το απόγευμα της Κυριακής, στην πλατεία του Ποταμού χορεύτηκε το Γαϊτανάκι και Καντρίλλες άπου ιδιαίτερα έντυπωσιάσαν οι φορεσιές που έφτιαξαν με πολύ γούστο και κέφι τα ζευγάρια που χόρευαν.

'Ακολούθησε το παιχνίδι του κρυμμένου θησαυρού, όπου συμμετείχαν 25 παίκτες με αυτοκίνητα. Τα ερωτήματα έξινα και πρωτότυπα δεί

χουν το ύψηλο πολιτιστικό επίπεδο στους κατοίκους του μικρού μας νησιού.

Το αποκορύφωμα των εκδηλώσεων ήταν ο χορός για παιδιά που έγινε στο καφενείο του Κου Κασσιμίου, εκδήλωση πρωτόγνωρη στο νησί μας. 'Όλα τα παιδιά ήταν τόσο ωραία ντυμένα, που δεν ήξερες ποιά να πρωτοδιαλέξεις και ποιά να πρωτοθαυμάσεις, καθώς παρήλυναν και χόρευαν.

Οι εκδηλώσεις αυτές πρέπει να μας κάνουν πραγματικά περήφανους για το νησί μας και την πολιτιστική του κίνηση μια και όχι μόνο δεν είχαμε να ζηλέψουμε τίποτα από πολλές άλλες πόλεις αλλά δεν είχαν τίποτα ή είχαν κάτι πολύ άσημαντο.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ., αρχιτέκτων μηχανικός
ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ., πολιτικός μηχανικός
ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΣ., τοπογράφος μηχανικός

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ — ΣΤΑΤΙΚΕΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ-
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟ-
ΤΕΧΝΙΚΩΝ — ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ — ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ — ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
Φίλωνος 79 - 81, 3ος όρ., Νο 45 (έντός στοάς)
Τηλ. 41.22.348 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

'Ο 'Αντικυθήριος 'Ανταποκριτής μας Κος Γιάννης Γλυτσός μας πληροφορεί:

Α Ρ Ξ Α Ι Ρ Ε Σ Ι Ε Σ
Στις 24 'Ιανουαρίου έγινε στον Πειραιά ή έτήσια Γενική Συνέλευση της 'Ενώσεως 'Απανταχού 'Αντικυθήριων «ΑΓΙΟΣ ΜΤΡΩΝ» και το κίνημα της ήττας.

Στη Γενική Συνέλευση μίλησε ο πρόεδρος της 'Ενώσεως κ. Παν. Πατεράκης, ο οποίος αφού ευχήθηκε καλή χρονιά, ζήτησε στη συνέχεια να τηρηθεί ενός λεπτού σιγή για τους αποθανόντες 'Αντικυθήριους εθελγέτες και κατόπιν αφού ακολουθήθηκαν οι νόμιμες διαδικασίες για την εκλογή προέδρου Συνελεύσεως και 'Εφορητικής 'Επιτροπής για τις αρχαιρεσίες της 'Ενώσεως, ο κύριος Πατεράκης ανέλυσε το έργο της 'Ενώσεως που επιτελέστηκε στη διετία που πέρασε.

Στην ομιλία του αναφέρθηκε στις προσπάθειες του Διτητού Πολιτικού Γραφείου του Προμηθευτικού κ. Γρηγ. Κασσιμάτη για την επίλυση του συγκοινωνιακού προβλήματος όπου τώρα θα υπάρχει 2 φορές την εβδομάδα προσέγγιση πλοίου και μια φορά Βενζινόπλοιο από Κηφισό. Στις ενέργειες για το θέμα μόνιμων δασκάλων, αποπεράτωση κεντρικού δρόμου, ίδρυση Ποταμού 'Αντικυθήρων, ηλεκτροδότηση, 'Αγροτικός 'Ιατρός, Τερέας, κατασκευή λιμενοβραχίονα επικοινωνίας κλπ.

Στην συνέχεια μίλησε ο κ. Φραγκίσκος Χαρχαλάκης ο οποίος αναφέρθηκε στα προβλήματα του νησιού και στις προσπάθειες που γίνονται για την επίλυσή τους.

Μίλησε ακόμη ο Κος Μύρων 'Αλεξιάδης ο οποίος πραγματοποίησε με τα υπόλοιπα μέλη της επιτροπής τον έλεγχο του Σωματείου για τη χρονιά που πέρασε. 'Αφού δέ εγκρίθηκε ο ισολογισμός του 1980 - 81 ακολούθησαν οι αρχαιρεσίες της 'Ενώσεως όπου εξελέγη το κάτωθι προσεδρείο:

Πρόεδρος: Παν. Πατεράκης
'Αντιπρόεδρος Διον. Νικολακάκης
Γεν. Γραμματέας 'Ανδρέας Πλουμιάδης
Ταμίας Γεώργιος Γαλανάκης
Σύμβουλοι οι: 'Ιωάννης Γλυτσός, Μαρία Πλουμιάδη, Φραγκίσκος Χαρχαλάκης 'Εμμαν. Κατσανεβάκης, 'Ανδρέας 'Ανδρόνικος.

ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ

Στις 21 Φεβρουαρίου πραγματοποιήθηκε ή έτήσια αποκριάτικη χοροεσπερίδα της 'Ενώσεως στο κέντρο «Λεβεντογιάννη» Πειραιώτισσας στο Τουρκολίμανο. 'Η χοροεσπερίδα παρουσίασε πρωτοφανή επιτυχία σ' αυτήν έπαιξαν τους πατριωτικούς χορούς ο Μανώλης Κατσανεβάκης, λόρα, ο Σταύρος Μαυροδημητράκης λαούτο και ο 'Ιωάννης Ντουνογιάννης βιολί. 'Εκτός των πολλών συμπαιρωτών μας διακρίναμε, τη βραδιά αυτή, τον πρώην Βουλευτή κ. Γ. Τζατζάνη, τον πρόεδρο του Συλλόγου Κουπιολών, Κασσιμίου, Κισσάμου. Κον Γεώργιον Τερεζάκη, τους 'Αδελφούς Στρατηγού, τον Κον Κοσμά Μεγαλοκονόμο κ.ά. Και του χρόνου λοιπόν

Ι. Γ.

ΔΩΡΕΑ

Οι 'Αντικυθήριοι του ΟΛ ΜΠΟΤΡΥ Αυστραλίας έσπειλαν χρήματα για την αγορά 10 ζευγαριών πέρδικες τα οποία έστάλησαν ήδη στα 'Αντικυθήρια. Παρακαλούνται οι κυνηγοί να μην τις κτυπούν μέχρι να πολλαπλασιαστούν λίγο στη νήσο.

Ευχαριστούμε για την ωραία πρωτοβουλία.

Μεγάλες προσπάθειες κατέβαλε ο καπετάνιος του πλοίου «Κίμων» της γραμμής Πειραιά — Κρήτης κ. Φώτιος Καλαβός, ο οποίος παρ' όλο ότι εκτελούσε προσωρινό δρομολόγιο στη γραμμή, παρά τη σφοδρή θαλασσοταραχή που επικρατούσε κατάφερε να αποβιβάσει τους επιβάτες στα 'Αντικυθήρια.

Τον ευχαριστούμε και τον συγχαίρουμε.

Ι. Γ. ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

'Από την 'Ενωση 'Απανταχού 'Αντικυθήριων ελάβαμε τις παρακάτω επιστολές:

Προς τον Διευκτή ΔΕΗ κ. Δημήτρη Παπαμπελλό Χαλκοκονδύλη 30 - 'Αθήνα

Κύριε Παπαμπελλό, Τα 'Αντικυθήρια είναι ένα άγονο νησί ανάμεσα Κνθήρων και Κρήτης από το οποίο λείπουν τα στοιχειώδη για να ζήσει ένας άνθρωπος, δηλαδή ηλεκτρικό ρεύμα, γιατρος, παπιάς, τακτική συγκοινωνία.

Το ηλεκτρικό ρεύμα έχει ζωτική σημασία για τους κατοίκους. Λόγω των δυσμενών καιρικών συνθηκών που επικρατούν εκεί, σχεδόν χειμώνα — καλοκαίρι (θάλασσα Κνθήρων), διακόπτεται ή θαλάσσια συγκοινωνία και οι κάτοικοι αναγκάζονται να προμηθεύονται τρόφιμα (ζεφές, τυρί φρούτα) από Κνθήρα και Κρήτη σε μεγάλες ποσότητες τις οποίες είναι αδύνατο να συντηρήσουν χωρίς ηλεκτρικό ψυγείο.

Το πλοίο της άγονης γραμμής περνάει νύκτα από το νησί και δεν προσεγγίζει γιατί ή άκμή είναι βραχώδης. 'Η μεταφορά των επιβατών με βάρκα στο πλοίο και τανάπαλιν γίνεται στα σκοτεινά και είναι πολύ επικίνδυνη ιδιαίτερα για τα ηλικιωμένα άτομα που είναι και οι περισσότεροι κάτοικοι του νησιού. Οι νέοι που εγκαταλείπουν το νησί λένε: «Εγώ, εάν υπήρχε γιατρός και ηλεκτρικό ρεύμα, θα έμεινα στα 'Αντικυθήρια». Κάποτε πρέπει να γίνει ή αρχή και από κάπου.

Το νησί έχει ενταχθεί στο Πρόγραμμα 'Εξηλεκτισμού 'Γκαϊθρου. 'Εχει βρεθεί και έχει απαλλοτριωθεί ο χώρος για την κατασκευή του Τοπικού Σταθμού Παραγωγής Ρεύματος και περίπου έπρόκειτο να γίνει ή δημοπράτηση του έργου. Πλήν όμως οι διαδικασίες σταμάτησαν γιατί όπως μας πληροφορήσε ή Δ. Ε.Η., κόπηκαν οι πιστώσεις για τέτοιες περιπτώσεις μικρών νησιών.

Κύριε Διευκτή, καταλαβαίνουμε ότι ή δαπάνη για την ηλεκτροδότηση είναι μεγάλη, ακόμα μεγαλύτερη όμως είναι ή ανάγκη των κατοίκων για επιβίωση.

Σας παρακαλούμε ένδιαφερόμετοι για την ηλεκτροδότηση του νησιού και να είστε βέβαιοι ότι οι κάτοικοι θα σας ευγνωμονούν γι' αυτό.

Μετά τιμής
'Ο Πρόεδρος
Π. ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ
'Ο Γεν. Γραμματέας
ΑΝ. ΠΛΟΤΜΙΑΝΣ

Προς το 'Υπουργείον Δημοσίων 'Εργων, 'Εσωτερικών, 'Εμπ. Ναυτιλίας 'Αθήνας

Κύριε 'Υπουργέ,

'Η 'Ενωσίς μας εκπροσωπούσα την μικράν, άγονον και απομακρυσμένην ιδιαίτερα μας πατρίδα ΑΝΤΙΚΤΗΡΑ, οι κάτοικοι της οποίας ευρίσκονται εν άπογνώσει δικαίως, διά την από θαλάσσης επικοινωνίαν κατά τους περισσότερους μήνας του έτους 'Επί τούτους αιώμεν όπως έξετασθή δεόντως από ύμās το θέμα της κατασκευής λιμενοβραχίονος εις τόν λιμένα της Νήσου διά τόν έλλειμνι-

Λακωνικά 82

Το δεύτερο δεκάημερο του 'Ιουλίου θα αρχίσουν οι Πολιτιστικές 'Εκδηλώσεις ΛΑΚΩΝΙΚΑ '82 που θα γίνουν σε δέκα πόλεις και χωριά του Νομού μας.

Στις 'Εκδηλώσεις αυτές θα δοθούν θεατρικές παραστάσεις από το ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΑΚΟ ΘΕΑΤΡΟ και το ΘΕΑΤΡΟ ΚΕΡΚΙΑΔΑ, Συναυλίες, Κιν)κές προβολές Διαλέξεις, 'Επιδείξεις Χορευτικών 'Ομίλων κ.ά.

Οι 'Εκδηλώσεις αυτές γίνονται με τη συμπαραστάση των Δήμων και Κοινοτήτων και τη στενή συνεργασία των πύδ αξιόλογων φορέων του Νομού Λακωνίας.

Οι ενδιαφερόμενοι φορείς που επιθυμούν να συμπαραληφθούν στις Πολιτιστικές 'Εκδηλώσεις ΛΑΚΩΝΙΚΑ 1982 μπορούν να γράψουν ή

ΒΟΗΘΗΜΑ

ΣΤΟΥΣ ΣΠΟΥΔΑΣΤΕΣ

'Η 'Επιτροπή της Μονής Μυρτιδίου, μέσω του εκπροσώπου της κ. Γεώργ. Παυλάκη, παρακαλεί τους σπουδαστές να αποστείλουν την κατάσταση που πρέπει να συμπληρωθεί για να λάβουν το βοήθημα που αποστέλλεται.

Παρακαλούμε δε όπως ή επιστολή μας έξετασθεί ευμενώς, ώστε οι κάτοικοι να εξασφαλίσουν τα πλοιάριά τους από τας δυσμενείς καιρικές συνθήκες της περιοχής, να δύναται να προμηθευτεί το πλοίο της γραμμής και φυσικά να έξυπηρετείται ή μεταφορά διά πλοίων των αναγκαίων των εφοδίων.

Διατελούμεν μετά τιμής
'Ο Πρόεδρος
Τα Μέλη
'Ο Γεν. Γραμματέας

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ, δύο οικόπεδα, Κάλαμος, 'Αγ. 'Απόστολοι 600 τετρ. μέτρα. Φώς, νερό, τηλεφωνο. 1.200.000 δρχ. Τηλ. 45.27.68

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός 'Οδοντίατρος
'Ελευθ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όρ. — ΚΑΛΛΙΘΕΑ (Πλατεία Δαδίκη, δίπλα στην 'Εθνική Τράπεζα)
ΤΗΛ. 95.67.477

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

ΚΑΙ ΛΥΟΜΕΝΑ ΣΠΙΤΙΑ
Ε. ΚΟΝΤΟΛΕΩΣ — Ε. ΛΑ'Ι'ΝΑΣ
Τομιάζη 65 — ΑΙΓΑΛΕΩ — Τηλ. 59.08.057

INTERAMERICAN

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ ΖΩΗΣ — ΓΕΝΙΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΠΛΑΤ. ΚΟΛΩΝΑΚΙΟΥ 19 - 20
Τηλ. 36.01.932 — 36.26.949
Τηλεφωνείστε για μια ενημερωτική επίσκεψη χωρίς καμιά επιβάρυνση

ΠΑΥΛΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΕΛΛΗΝΙΚΑ & ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ
ΠΩΛΗΣΙΣ-ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ

Νικοπόλεως 6 Πλ. Κολιάτσου Τηλ. 86.28.169 — 88.33.192

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7
(5ος Όροφος γρ. 7)
ΤΗΛ. 4126.551 - 4133.394
ΑΘΗΝΑΙ: ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12 (γρ. 9)
ΤΗΛ. 3243.423

Η «ΧΡΥΣΗ» ΠΑΤΡΩΑ ΓΗ

ΓΡΑΦΕΙ Ο ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ

Ο Ξενιτεμένος πατριώτης δνειρευότανε περασμένα μεσά νυχτα καθώς σεβριζόζε τὰ τε λευταία χάμπουργκες στους νεαρούς. Ξανθομάλληδες τῆς πόλης.

Ονειρευότανε τὰ παλιά σπι τικά τὸ νησιὸ πὸ εἶχαν γί νει τώρα ἀρχοντικά, οἱ βοσκό τοποι πὸ εἶχαν γί νει οἰκόπε δα. Ὅπως λέγαν τὰ γραφού μενα καὶ τὰ λεγόμενα δλα τούτα εἶχαν φορτωθεῖ με ἕκα ταμύρια ἀξίας καὶ γινόνταν λέει κανγὰς ποὺς θὰ πρωτο πάρει ἕνα χωράρι, ἕνα χάλα σμα στὴ γῆ τῆς ἐπαγγελίας. —Τὸ Τσιρίγιο—

Τὶ κάθεται λοιπὸν τοῦτος ἐδῶ σὲ τοῦτο τὸ τόπο ὀλημε ρὶς καὶ ὀλονυχτίς καὶ μετράει τὰ νοῦμερα τοῦ πελαγιά, ἀ φου στὸ τέλος τοῦ μένουσ στὴν τσέπη τὰ μισὰ καὶ δὲν ξενιτὰ καὶ αὐτὸς σὰν τόσους ἄλλους νὰ πάει στὸ χωριὸ τὸν ἄνθρωπο, νὰ πάρει καὶ αὐτὸς τὴν νόμιμο μοῖρα —πᾶσταρ δος δὲν εἶναι— καὶ νὰ γεμίσει τὴ τσέπη τοῦ με ἑκατομμύρια καὶ μάλιστα ἀφορολόγητα.

Βέβαια σὰν ξύπνησε λιγά κι θυμήθηκε τ' ἄγρια χωρά ρια, τὶς ἐρημὲς ἀερογυαλιές καὶ δὲν μποροῦσε νὰ πιστέψει πὺς στὰ χρόνια τοῦ ξενιτε μού τοῦ εἶχε γί νει τόση πρόο δος στὸ νησί πὸ δλα τ' ἀκίνη τα νὰ ἔχουν γί νει τώρα χρυ σαφένεια.

Ὅμως σὲ τοῦτο τὸ γρηγο ρο κόσμῳ ὅλα γίνονται, ἔτσι δὲν εἶχε παρὰ νὰ ξενιτῇ γιὰ ἕνα ταξίδι στὴν Πατρί δα.

Σὰν ἔφτασε στὸ χωριὸ με τὸ ζῶρι βόηκε κάτὶ γέροντ νὰ τὸν θυμώσουν. Τὰ χωράρια τοῦ «δνειροῦ» εἶχαν χαθεῖ ἀ νάμισα στους καλοθεμένους σκίνοὺς βάτους καὶ ἀσπαλά θους καὶ ἄλλα «εὐγενῆ» δεν δρίλλια τοῦ νησιὸ μας. Τὰ καλύτερα χωράρια τὰ εἶχαν «διαφαντέψει» κάτὶ χωριανὸ, ἀφου ἔτσι καὶ ἄλλοιὺς τ' ἀ φεντικά δὲν εἶχαν φανεῖ οὔ τε καὶ γιὰ νὰ κλείσουν τὰ μά τια τῶν γονιῶν τους.

Ὅσο γιὰ τοῦ δνειροῦ τὸ μεγάλο ἀρχοντικό, τὸ πατρικό τους σπῖτι αὐτὸ κανεὶς δὲν τὸ εἶχε πειράξει μονάχα ὁ ἀγέ ρας καὶ ἡ βροχὴ τοῦ εἶχαν πάρει τὴ σκεπὴ, ἀκόμα τοῦ ἔ λειπαν οἱ μεγάλες καντουνά δες.

Ἀλλὰ ἡ πὺ ἐνδιαφέρουσα ἀνακάλυψη, ἡ ζεστὴ στιγμὴ, ἦταν ἡ «παγερὴ» συνάντησῆ με τὸν ἔφορο.

Γιὰ νὰ γί νει λέει κύριος τῆς περιουσίας —τῆς ὁποίας περιουσίας εἶχε ἀπομείνει— θὰ ἔπρεπε νὰ εἶχε κάνει ἡ νὰ κάνει τώρα δὴλωση κληρονο μίας θὰ πρέπει νὰ ἔχει πληρεξούσιο γιὰ τοὺς ἐπιζών τεσ ἀδελφούς καὶ ληξιαρχικὴ πράξη θανάτου γιὰ τοὺς πε θαμένους καὶ ἄντε νὰ τοὺς βρῆς στατέσερα σημεῖα τοῦ ὀρίζοντα πὸ εἶναι σκορησιμέ νοι νὰ μοιράσεις καὶ ἀκόμα ἕ να σωρὸ χαρτιά, πὸν οὔτε κα ταλάβαινε ὁ χριστιανός, οὔτε πὸν θὰ μποροῦσε ποτὲ νὰ κα ταλάβει, ἀφου οἱ ντόπιοι δὲν καταφέρουν νὰ συνεννοη θοῦν με τὰ χαρτιά καὶ τοὺς νόμους τους, φαντάσου αὐτὸς ὁ ἔρημος με τὰ σπασμένα ἐλ ληνικά καὶ τὸ ξένο διαβατή ριο.

Κοῖμα καὶ ἤλθε ἀπὸ τόσο μακριὰ νὰ προσυνηθεῖ τὴ χρυσὴ γῆ τῶν πατέρων του, μὰ χῶμα δικὸ του δὲν βόηκε ν' ἀκουμπήσει. Ἄλλοι ὅμως εἶναι πὺς τυχεροὶ κάτὶ βόι σουν. Ἄλλοι πὺς ἀτυχοι φεύγουν μαλωμένοι με τὴ γῆ καὶ τοὺς ἀνθρώπους τῆς ρί ζας τους.

Οἱ πὺς πολλοὶ ὅμως συμβι βάζονται με τὴν πραγματικό τητα τοῦ «τουρίστα» Ἄλ ληθια κάτὶ θὰ ξέρουν οἱ Τσι ρι γῶτες —Ἄν καὶ δὲν εἶναι μὸ νο Τσιριγῶτες— πὺς κυνηγοῦ νε τόσο πολὺ τὴ πατρώα γῆ. Θὰ πρέπει νὰ βλέπουν μα κριά ὅτι ὁ τόπος κάποτε θὰ πλημμυρίσει ἀπὸ ἀνθρώπους —Μακάρι— ἡ ποὺς ξέρει μπορεῖ νὰ βρεθῇ πετρέλαιο στὸ ὑπέδαφος τοῦ νησιὸ. Ἄλλωστε ὅπως λένε ἡ Λιβύ η δὲν εἶναι καὶ μακριὰ...

Εγὼ πιστεύω πὺς οἱ συ ναισθηματικὲς μετοχές τοῦ Τσιριγῶτη εἶναι αὐτὲς πὺς ἀνεβάζουν συνεχῶς τὴν ἀξία τοῦ ἀνεμοδαρμένου βράχου μας.

Τὸ ἀνέσυχῳ σημεῖο εἶναι αὐτὲς οἱ στατιστικὲς. Κάθε χρόνῳ ὅλο καὶ λιγοστεύουν τοὺς νέους ἀνθρώπους πὺς ἔχουν ἀπομείνει στὸ νησί μας

ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΕΣ

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

ΔΩΡΕΕΣ

Ἀπὸ τὸν Νομαρχιακὸ μας Σύμβουλο κ. Καλλιγέρο ἐλά θαμε τὸν παρακάτω πίνακα:

ΥΔΡΕΥΣΗ

α) Ὑδρευσὴ χωρίου Αὐλαί μονος ἀπὸ περιοχὴ Παλαιόπο λεως Κοινότητος Μητάτων — Κυθήρων. Συνολικὴ πίστωση 5.000.000. Πίστωση γιὰ τὸ 1982, 2.900.000.

β) Κατασκευὴ δεξαμενῆς ὁ δρεῦσεως κοιν. Φρατσίαν, 1. 000.000 δρχ.

γ) Ὑδροαμείωση καὶ ἀξιο ποίηση πηγῶν «Γωνίας» Κοιν. Μητάτων 2.000.000 δρχ.

δ) Βελτίωση δικτύου ὕδρευ σεως οἰκ. Καφαλίου Κοιν. Κυ θήρων 2.500.000 δρχ.

ΜΕΛΕΤΕΣ

α) Ὑδρογεωλογικὴ ἐρευνα μετὰ ἐρευνητικῶν γεωτρήσεων Νήσου Κυθήρων, συνολικὴ πί σταση 10.000.000 δρχ. Πίστω ση γιὰ τὸ 1982, 4.000.000 δρχ.

β) Μελέτὴ ἀποχετεύσεως Κα φαλίου με δικαίωμα ἀπορροφῆ σεως καὶ ἐτέρου ποσοῦ ἀναλό γως προόδου ἔργων Κοινότη τος Κυθήρων 780.000 δρχ.

ΛΙΜΕΝΙΚΑ

α) Διαπλάτυνση τοῦ ἀκρο μολίου τῆς προβλήτας Ἀγ. Πελαγίας Κοιν. Ποταμοῦ καὶ συμπλήρωση σιδηροδρόμου τοῦ καὶ σιδηροδρόμου Παραλιακῆς ὁδοῦ, συ νολικὴ πίστωση 10.000.000 δρχ. Πίστωση γιὰ 1982, 2.000.000 δρχ., με δικαίωμα ἀπορροφῆ σεως καὶ ἐτέρου ποσοῦ ἀναλό γως προόδου ἔργων.

β) Ἀποκατάσταση ρηγμά ταν καὶ κατασκευὴ σιδηροδρόμου τῆς προβλήτας Διακοφτίου, κοιν. Φριλιγκιανίκων 1.000. 000 δρχ.

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΑ

α) Διαπλάτυνση καὶ ἐπί στρως τῆς κοιν. ὁδοῦ Χώρας — Καλάμου, κοινότητος Κυθή ρων, συνολικὴ πίστωση 6.500. 000 δρχ., πίστωση γιὰ 1982 4.000.000 δρχ.

Η ΕΡΤ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Οἱ ἀνταποκριτὲς μας ἀπὸ τὰ Κύθηρα μᾶς πληροφοροῦν, πὺς συνεργεῖο τῆς ΕΡΤ ἐπι σκέφθηκε πρόσφατα τὰ Κύθη ρα καὶ κινηματογράφησε διά φορα Κυθηραϊκὰ τοπία. Κορί τσια με τοπικὲς ἐνδυμασίες χό ρεψαν Τσιριγῶτικους χοροὺς κοντὰ στὴν Παναγία τὴν Κον πελετοῦ στὸ Λιβάδι.

Σύμφωνα με τὰ στοιχεῖα πὺς ἔχουμε, ὅλα αὐτὰ θὰ μεπαδο θοῦν ἀπὸ τὴν τηλεδραση τῆς ΕΡΤ, στὶς 7.30 τὸ βράδυ τῆς 9ης Ἀπριλίου 1982 στὴν ἐκ πομπὴ «Ἡ ἄλλη Ἑλλάδα».

ΜΙΧ. Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ—
ΣΤΑΘΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΕΠΙΠΛΑ —
ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΓΑΖΙΑΣ 74
ΑΝΩ ΚΟΥΡΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ. 49.67.846

β) Ἀγροτικὴ ὁδοποιία κοι νάτ. Λιθαδίου 400.000 δρχ.

γ) Διάνοιξη — θελτίωση θατότητας ἀγροτικῆς ὁδοῦ ἀ πὸ Δρυμώνα πρὸς Βάνη τῆς Κοινότη. Μυρτιδίων 400.000 δρ.

δ) Βελτίωση θατότητας ὁ δοῦ πρὸς Διακοφτί κοινότητος Φριλιγκιανίκων 400.000 δρχ.

ε) Διάνοιξη ἀγροτικῆς ὁ δοῦ ἀπὸ Ἀγ. Κων) νὸ μέχρι γῆ πεδο τῆς Κοιν. Ποταμοῦ, 400. 000 δρχ.

στ) Διάνοιξη ἀγροτικῆς ὁδο ποίτας ἀπὸ περιοχὴ Ἀλεξαν δρόδων πρὸς Καποχώρι Κοιν. Καρθουνάδων 400.000 δρχ.

ΔΙΔΑΦΟΡΑ

Ἀνακαίνιση δικτύου ἡλε κτροφτισμὸ λυμένων Καρφαλί ου καὶ Ἀγίας Πελαγίας Νή σου Κυθήρων 1.000.000 δρχ.

ΣΥΝΟΛΟΝ 41.780.000 δρχ.

ΟΙ ΒΡΟΧΕΣ ΤΟΥ ΜΑΡΤΗ

Συμπατριώτης μας πὺς ἤλ θε στὰ γραφεῖα τῆς ἐφημε ρίδας, σήμερα ἀπὸ τὰ Κύθηρα μᾶς εἶπε πὺς οἱ τελευταῖες βροχές ἔκαναν μεγάλες κα ταστροφές στὸ νησί μας. Πολ λοὶ λένε πὺς ἀπὸ τὸ 1940 εἶ χαν νὰ γίνονιν τέτοιες βροχές καὶ ἱκαταγίδες, ἰδίως ἀπὸ τὸ Λιβάδι καὶ μέσα. Δημιουργή θηκαν πολλὲς κατολισθήσεις, ὅπως ὁ δρόμος κάτω ἀπὸ τὸ Δημ. Σχολεῖο Χώρας, σπῖτια πλημμύρισαν στὸ Καρφάλι καὶ σὲ πολλὰ μέρη ξεριζώθηκαν δέντρα.

ΤΑΡΕΤΣΗ

Φθάνουν διαρκῶς νέες δια μαρτυρίες τῶν κατοίκων τοῦ νησιὸ μας γιὰ τὰ χάλια πὺς βρίσκεται ἡ ὕδρευση τοῦ νησι οῦ μας.

Ἀπὸ τὸν μῆνα Ὀκτώβριο ἡ Ἀγία Πελαγία στερεῖται τὸ νερὸ τῆς ὕδρευσης γιὰτὶ καὶ οἱ νέοι σωλήνες με τοὺς ὁ ποίους πρὸ ἔτους ἐπισκευά σθηκε τὸ δίκτυο στὴν περιοχὴ αὐτὴ ἔχουν σπάσει, ἴσως διότι δὲν εἶχαν τὴν πρέπουσα ἀντο χὴ ἡ ἀπὸ κακὴ συντήρηση καὶ τὸ νερὸ χάνεται καὶ δὲν φθά νει στὸν προορισμὸ του. Ἐπὶ σης ἡ μηχανὴ τοῦ ἀντλιοστα σίου Λογοθετιανίων ἔχει ὅπο στεῖ βλάβην ἀπὸ καιρὸ καὶ δὲν ἔχει ἐπισκευασθεῖ ἀκόμη με ὁ ποτέλεσμα νὰ μὴ λειτουργεῖ ἡ νὰ λειτουργεῖ πλημμελῶς ἡ ὕδρευση.

Ἀλλὰ μήπως καὶ τὰ κοινό χρηστα ἀποχωτήρια τῆς Ἀγί ας Πελαγίας εἶναι σὲ καλὴτε ρη κατὰσταση; Ἐχουν ἀνά γκη ἀπὸ ἐπισκευὴ καὶ ἀπὸ στοιχειώδη εὐπρεπισμὸ καὶ νὰ θარიότητα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ἡ Σχολικὴ Ἐφορὶα τοῦ Δη μοτικού Σχολείου Φρατσίαν — Κυθήρων, εὐχαριστεῖ τὸν συ γχωριανὸ μας κ. Βασίλειο Δ. Μασέλον γιὰ τὸ ποσὸ τῶν δύο χιλιάδων (2.000) δρα χμῶν πὺς προσέφερε στὸ Σχο λεῖο.

α) ΠΡΟΣ ΑΓΙΟΝ ΧΑΡΑ-ΛΑΜΠΟΝ

Ἀντώνιος Λεβαντῆς 1.500 δραχμές.

Ἀντιγόνη Κορωναίου καὶ τέ κνα, εἰς μνήμην Ἰωάν. Κορω ναίου 1.500 δρχ.

Ἐλένη Μ. Κορωναίου εἰς μνήμην Μανελᾶ Κορωναίου 6.750 δρχ.

Χριστόφορος Δ. Σουρῆ 18. 000 δρχ.

Γεωργία Συνοδινῶ 2.000 δραχμές.

Εὐάγγελος Πεγκλῆς ἀφιέ ρωσε ἕνα Σῶμα Ἐπιταφίου.

β) ΠΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑΝ ΔΕ ΣΠΟΙΝΙΑΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙ-ΣΚΕΥΗΝ

Οἱ Ὀμογενεῖς μας ἐξ Αὐ στραλίας, οἱ ὅποιοι ὀργάνω σαν ἴδιον Σύλλογον, διὰ τὴν συγκέντρωσιν χρημάτων πρὸς ἐπισκευὴν τοῦ ναοῦ Παναγίας Δέσποινας, ἀπέστειλαν σὰν πρῶτὴ δόση τὸ ποσὸν τῶν 2. 000 δολλ. Τὰ ὀνόματα τῶν δω ρητῶν δημοσιεύθησαν εἰς τὸ ΚΥΘΗΡΑ·Ι·ΚΟ ΒΗΜΑ Αὐστρα λίας. Θὰ δημοσιευθοῦν δὲ ἐν καιρῷ καὶ εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν Τύπον.

Κατόπιν πρωτοβουλίας τῆς Κας Ἀρετῆς Χ. Σουρῆ, τὸ γένος Ζαντιώτη, ἀπεστάλησαν ἀπὸ τὴν Κυθηραϊκὴ Ἀδελφὸ τητα Βαλτιμῶρης 110 δολ.

Ἐπίσης ἡ ἰδία, τὰ παιδιὰ τῆς καὶ ἐγγόνια τῆς πὰ κά τωθι:

Ἀρετὴ Χ. Σουρῆ 210 δολ.

Οἰκογένεια Χαράλαμπος Χ. Σουρῆ 100 δολ.

Οἰκογένεια Ἰωάννης Σουρῆ Ντέτζ 50 δολ.

Οἰκογένεια Μαρτίνας Σουρῆ Μακλέρων 50 δολ.

Οἰκογένεια Εὐαγγελίας Σου ρῆ Σάκλες 50 δολ.

Ἀμερικανὸς Κος Κουτσίς 50 δολ.

Οἰκογ. Παμέλας Τζέιμς Νό πούλος 15 δολ.

Χριστόφορος Πολίτης 10 δολλάρια.

Ἀρετὴ Πολίτη 10 δολ.

Ἐριν Μακλέρων 10 δολ.

Κέλλη Μακλέρων 5 δολ.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ

Δημήτριος Γ. Καψάνης εἰς μνήμην γονέων του 1.000 δρχ.

Δημήτριος Γ. Καψάνης εἰς μνήμην συζύγου του Φιλομή νας 1.000 δρχ.

Θεόδωρος Γ. Καψάνης εἰς μνήμην συζύγου του Σύλβιας 1.000 δολ.

Χαράλαμπος Εὐαγγ. Ἰερέ ως Κρίθαρης εἰς μνήμην ἀδελ φου του Θεοδώρου 10.000 δρ.

Πηνελόπη Εὐαγγ. Κορωνά ου 2.000 δρχ.

Ἀντώνιος Λεβαντῆς 1.500 δραχμές.

Νικόλαος καὶ Ἀγγελικὴ Δια κοπούλου 2.000 δρχ.

Ἰωάννης Π. Κορωναῖος Εὐ γενικός 3.000 δρχ.

Δέσποινα Βενάρδου 2.000 δραχμές.

Παναγιώτης Γ. Ζαντιώτης

1.000 δρχ.

Μεταξία Δ. Σουρῆ 500 δρχ.

Ἀντιγόνη Ι. Κορωναίου 500 δραχμές.

Μανώλης Κασσιμάτης 1.000 δραχμές.

Κων. Κανέλης εἰς μνήμην γονέων του καὶ Εὐστρ. Κανέλη 2.000 δρχ.

Ἀργυρῶ Πολίτου 5.000 δρχ.

Οἱ ἐγγονοὶ Γεωργ. Ζαντιώ τη : Νικόλαος, Παναγιώτης, Ἀνδρέας Α. Σοφίου καὶ Κυρά νη, Δαμιανὸς καὶ Γεώργιος Π. Σαφίου εἰς μνήμην πάππου τους 6.000 δρχ.

Ἰωάννης Κορωναῖος, ἱερεὺς 1.000 δρχ.

Βασίλικὴ Καλικά εἰς μνή μιν συζύγου τῆς Γεωργίου 3. 000 δρχ.

Ἰωάννης Γ. Καλίκας εἰς μνήμην πατρός του 1.000 δρχ.

Μαρία Θ. Σούγιανη εἰς μνή μιν συζύγου τῆς Θεοδώρου 2. 000 δρχ.

Μαρία Θ. Σούγιανη εἰς μνή μιν Γεωργ. Ζαντιώτη 1.000 δρ.

Δήμητρα Φραντζεσκάκη εἰς μνήμην συζύγου τῆς Κων)νου 1.000 δρχ.

Παναγιώτης Ε. Κορωναῖος 2.000 δρχ.

Χρήστος Ι. Φάρος δι' Ἀγί αν Πατρικίαν 2.500 δρχ.

Νικόλαος Α. Δάβαρης 5.000 δραχμές.

Σταματούλα Τ. Κρίθαρη εἰς μνήμην Θεοδώρου Σούγιανη 1.000 δρχ.

γ) ΠΡΟΣ ΑΓΙΟΝ ΙΩΑΝΝΗ ΓΕΡΑΚΑΡΙΟΥ

Κοσμάς Π. Σουρῆ εἰς μνή μιν γονέων του 2.000 δρχ.

Ζαχαρούλα Κ. Σουρῆ εἰς μνήμην πατρός τῆς 1.000 δρχ.

Παναγιώτης Μ. Σουρῆς 2. 000 δρχ.

Ἀναστάσιος Π. Σουρῆς 500 δραχμές.

Θεόδωρος Γ. Σουρῆς 1.000 δραχμές.

Γεωργία Π. Σουρῆ 1.000 δραχμές.

Μανώλης Ζαντιώτης προσέ φερει δωρεὰν ἐυλαῖαν διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ ναοῦ.

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω δωρη τὰς καὶ τοὺς κατ' οἰονόησ τε τρόπο συντρέχοντας σὲ κά θε ἔργο μας, θερμότατα εὐχα ριστοῦμεν.

ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ

Μὲ τὴν ἐνέργεια τοῦ Διοι κτικοῦ συμβουλίου, τοῦ πιστω τικοῦ συνατερισμοῦ Λειβαδί ου Κυθήρων ἔφτασε στὶς 2.2. 1982 50 τόνοι Ζωοτροφῶν καὶ εἰδικότερα καλαμπόκι. Ἡ ποσότητα αὐτὴ ἀπορροφήθη κε σὲ 24 ὥρες καὶ χάρι στὸν ἔμπειρο καὶ ἐργατικὸ Διαχει ριστὴ τοῦ συνατερισμοῦ Ἀρ τέμη Καλλιγέρο ἐξυπηρετήθη κε ὅλος ὁ κόσμος. Καθένας πήρε ἀπὸ 50 κλά, ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς μεγάλους κτηνοτρόφους πὺς πῆραν περισσότερα. Ἡ τι μὴ ἦταν 10 δραχμές τὸ κλά.

Team Travel Ltd

Οἰκονομικὰ εἰσιτήρια με ἀεροπλάνο — πλοῖο — τραῖνο — πούλμαν ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ — ΕΣΩΤΕΡΙ ΚΟΥ ΣΠΕΣΙΑΛ εἰσιτήρια γιὰ Αὐστραλία.

Σπουδὲς στὸ ἐξωτερικὸ στὰ καλύτερα Κολλέ για καὶ Πανεπιστήμια.

Μαθήματα ξένης γλώσσας στὶς διακοπές σας.

Φοιτητικὰ — νεανικὰ εἰσιτήρια.

Ὅργανωμένες ἐκδρομὲς σ' ὅλο τὸν κόσμῳ.

Πληροφορίαι — Διεύθυνσις Βαρβάρα Καλοκαιρι νοῦ, Φιλελλήνων 19, Σύνταγμα Ἀθῆναι. Τηλ. 32.23.876.

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝ. ΑΘΗΝΩΝ

M. SC BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡ. ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΟΙΚΙΑ: ΚΗΦΙΣΙΑΣ 188 — Τηλ. 80.82.918

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΒΑΣ. ΚΩΝ)ΝΟΥ 36 — ΚΗΦΙΣΙΑ ΤΗΛ. 80.84.001

ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΜΕ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
ΜΕΓΑΛΟ ΤΟΝΝΑΖ — ΜΙΚΡΟ ΚΟΣΤΟΣ
ΓΡΗΓΟΡΗ — ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
Τηλ. Πειραιώς 41.12.526
» Αθηνών 20.17.867 32.14.414
» Κυθήρων 073331095 31114

Τώρα, πὺς κοντὰ στὸν Τσιριγῶτη γιὰ νὰ καλύψει κάθε του ἀνάγκη ἡ